



DIGITAL KEYBOARD

*PSR-***E233**

YPT-230

**Brugervejledning
Bruksanvisning
Manuale di istruzioni
Manual do Proprietário
Gebruikershandleiding**



Tak, fordi du har købt dette Yamaha Digital Keyboard!

Vi anbefaler, at du læser denne brugervejledning, så du kan få mest mulig glæde af de avancerede og praktiske funktioner på instrumentet.

Det anbefales også, at du opbevarer brugervejledningen et sikkert og praktisk sted, så den er let at finde, når du skal bruge den. Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 4-5.

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noga så att du kan utnyttja de avancerade och praktiska funktionerna hos instrumentet.

Vi rekommenderar också att du förvarar bruksanvisningen på en säker plats så att du kan hitta information i den vid behov.

Läs "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" på sidan 4-5 innan du börjar använda instrumentet.

Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.

Si raccomanda di leggere attentamente il manuale per trarre il massimo vantaggio dalle comode e avanzate funzioni dello strumento.

Si consiglia inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 4-5.

Obrigado por comprar este Teclado Digital Yamaha!

Recomendamos que você leia este manual atentamente para tirar total proveito das funções avançadas e práticas do seu instrumento.

Também recomendamos que você guarde este manual em local próximo e seguro para referência futura.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 4 e 5.

Dank u voor de aanschaf van dit Yamaha Digital Keyboard!

We adviseren u deze handleiding zorgvuldig te lezen zodat u volledig gebruik kunt maken van de geavanceerde en handige functies van het instrument.

Daarnaast raden wij u aan deze gebruikershandleiding op een veilige en handige plaats te bewaren voor toekomstige raadpleging.

Lees de 'VOORZORGSMAATREGELEN' op pagina 4 en 5 voordat u het instrument in gebruik neemt.

Dansk

Svenska

Italiano

Português

DA
SV
IT
PT
NL

Nederlands

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

LÄS NOGA IGENOM FÖLJANDE INNAN DU FORTSÄTTER

* Förvara bruksanvisningen på en säker plats så att du kan ta fram den när det behövs.



VARNING

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärder som anges nedan, så undviker du risk för allvarliga skador eller t.o.m. dödsfall till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, eldsvåda eller andra faror. Försiktighetsåtgärder omfattar, men är inte begränsade till, följande:

Strömförsörjning/nätadapter

- Placera inte nätkabeln i närheten av en värmekälla, till exempel ett värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt, ställ inte tunga föremål på den och placera den inte så att någon trampar på den, snubblar över den eller rullar något över den.
- Använd endast den spänningsnivå som anges som den korrekta för instrumentet. Rekommenderad spänning finns angiven på instrumentets namnetikett.
- Använd endast den rekommenderade adaptern (sidan 44). Felaktig adapter kan orsaka skador på instrumentet eller överhettning.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som eventuellt har samlats på den.

Öppna inte

- Detta instrument innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Du ska inte öppna instrumentet eller försöka ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt. Om enheten inte fungerar korrekt bör du omedelbart sluta använda den, och lämna in den för kontroll på en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.

Varning för fukt och väta

- Utsätt inte instrumentet för regn, och använd det inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Placera inte behållare med vätska (t.ex. vaser, flaskor eller glas) på instrumentet, eftersom behållaren kan råka välta så att vätska rinner in i instrumentet. Om vatten eller andra vätskor skulle läcka in i instrumentet måste du omedelbart stänga av strömmen och dra ut nätadapterkabeln från vägguttaget. Lämna därefter in instrumentet till en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.
- Sätt aldrig in eller ta ut nätkontakten med våta händer.

Varning för eld

- Placera inte brinnande föremål, exempelvis stearinljus, på instrumentet. De kan falla omkull och orsaka eldsvåda.



FÖRSIKTIGT

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärder nedan så att du undviker att skada dig själv och andra och även undviker skada på instrumentet och andra föremål. Försiktighetsåtgärder omfattar, men är inte begränsade till, följande:

Strömförsörjning/nätadapter

- Anslut inte instrumentet till ett nätuttag med en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet och samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i kabeln, när du drar ut nätkontakten från instrumentet eller uttaget. Kabeln kan skadas om du drar i den.
- Dra ut nätkontakten ur uttaget när du inte tänker använda instrumentet under en längre tid, samt i samband med åskväder.

Placering

- Placera inte instrumentet på en instabil plats där det riskerar att ramla.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar instrumentet.
- Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Även när strömbrytaren är avstängd förbrukar produkten en mycket liten mängd energi. Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Använd endast det stativ som hör till instrumentet. Använd endast de skruvar som följer med instrumentet när du monterar stället eller racket. Om du använder andra skruvar kan de inre komponenterna skadas, eller också kan instrumentet falla omkull.

Batteri

- Byt alltid ut alla batterier samtidigt. Använd inte nya och gamla batterier tillsammans.
- Blanda inte olika typer av batterier, till exempel alkaliska batterier med manganbatterier, batterier från olika tillverkare eller olika typer av batterier från samma tillverkare, eftersom detta kan leda till överhettning, brand eller läckage av batterivätska.
- Försök inte mixra med eller ta isär batterier.
- Kassera inte batterier i öppen eld.
- Försök inte ladda upp batterier som inte är ämnade för uppladdning.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
- Undvik kontakt med batterivätskan om batterierna läcker. Om batterivätska kommer i kontakt med ögon, mun eller hud bör du omedelbart skölja med vatten och kontakta läkare. Batterivätska är frätande och kan ge synskador och kemiska brännskador.
- Se alltid till att alla batterier sätts in så att de överensstämmer med +/-märkingen. I annat fall kan det leda till överhettning, brand eller läckage av batterivätska.
- När batterierna har tagit slut eller om instrumentet inte ska användas under en längre tid, bör du ta ut batterierna från instrumentet för att förhindra att batterivätska läcker ut.

Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. (Om du använder batterier tar du ut alla batterier ur instrumentet.) Låt därefter Yamaha-servicepersonal kontrollera enheten.
 - Nätkabeln eller nätkontakten blir sliten eller skadad.
 - Ovanlig lukt eller rök avges.
 - Något föremål har tappats i instrumentet.
 - Ljudet från instrumentet försvinner plötsligt under användning.

Anslutningar

- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektriska enheter. Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå på samtliga enheter innan du slår på eller av strömmen.
- Ställ in volymkontrollen på lägsta nivå på alla enheter och öka gradvis till önskad nivå medan du spelar på instrumentet.

Hantering

- Stick inte in fingrar eller händer i springorna på instrumentet.
- Undvik att föra in papper, metall eller andra föremål i springorna på instrumentets panel eller mellan tangenterna. Detta kan orsaka personskador på dig eller andra, skada instrumentet eller annan egendom eller orsaka funktionsfel.
- Tyng inte ned instrumentet och placera inte tunga föremål på det. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare och kontakter.
- Använd inte instrumentet/enheten eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörselförsämring eller om det ringer i öronen.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av instrumentet, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder instrumentet.

Även när strömbrytaren är i läget standby tillförs instrumentet en liten mängd ström. Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur uttaget när du inte använder instrumentet under en längre tid.

Kassera begagnade batterier enligt lokala föreskrifter.

OBS!

Följ anvisningarna nedan för att undvika fel/skador på produkten, skador på data eller skador på annan egendom.

■ Hantering och underhåll

- Använd inte instrumentet i närheten av tv-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning. Annars kan instrumentet, tv:n eller radion orsaka störande brus.
- Utsätt inte instrumentet för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. direkt solljus, nära ett värmeelement eller i en bil under dagtid). Panelen kan missformas, invändiga komponenter kan skadas och instrumentet kan sluta fungera. (Temperaturintervall för användning: 5° – 40°C.)
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på instrumentet, eftersom panelen och tangentbordet kan missfärgas.
- Rengör instrumentet med en mjuk och torr trasa. Använd inte thinner, lösningsmedel, rengöringsvätska eller en rengöringsduk som förpreparerats med kemikalier.

● Om upphovsrätt

- Kopiering av kommersiella musikdata, inklusive men inte begränsat till MIDI-data eller ljudfiler, är förbjudet för annat än personlig användning.
- Denna produkt innehåller och omfattar datorprogram och innehåll som Yamaha äger
- rättigheterna till eller har licens för. Sådant upphovsrättsskyddat material innefattar, men begränsas inte till, all programvara, Style-filer, MIDI-filer, notskrift och ljudinspelningar. All otilåten användning av sådana program och sådant innehåll förutom för personligt bruk är inte tillåtet enligt gällande regler och lagstiftning. Alla brott mot upphovsrätten får juridiska påföljder. DU FÅR INTE GÖRA, DISTRIBUERA ELLER ANVÄNDA OLAGLIGA KOPIOR.

● Om funktioner/data som medföljer instrumentet

- Vissa av de förinställda Songerna har redigerats i längd och arrangemang, och är kanske inte exakt likadana som originalet.

● Om den här bruksanvisningen

- De illustrationer och bilder av LCD-skärmen som visas i den här bruksanvisningen är avsedda som instruktioner och kan skilja sig något från det som visas på ditt instrument.
- Företagsnamn och produktnamn i den här bruksanvisningen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Om bruksanvisningar

Dokumentationen och informationsmaterialet till det här instrumentet består av följande:

■ Dokument

Bruksanvisning (den här boken)

■ Onlinematerial (kan hämtas från webbplatsen)

Följande instruktionsmaterial finns att hämta på Yamahas webbplats.

Yamaha Manual Library <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Sök en bruksanvisning genom att gå till Yamaha Manual Library och ange aktuell modellbeteckning (exempelvis PSR-E233) i rutan Model Name.



MIDI Data Format (MIDI-dataformat)

Det här dokumentet innehåller både MIDI-dataformatet och MIDI-implementeringstabellen.



MIDI Basics (Grunderna om MIDI) (MIDI Basics, endast på engelska, franska, tyska och spanska)

Mer information om MIDI och dess användning finns i den här introduktionsboken.

Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Se noterna i Song Book (kostnadsfria hämtningsbara noter). Om du vill hämta Song Book fyller du i användarregistreringen på ovanstående webbplats.



Song Book (endast på engelska, franska, tyska och spanska)

Logotyper



GM System Level 1

"GM System Level 1" är ett tillägg till MIDI-standarden som gör att alla GM-kompatibla musikdata kan spelas upp korrekt av vilken GM-kompatibel tongenerator som helst, oavsett tillverkare. Alla program- och maskinvaruprodukter som stödjer GM System Level är försedda med GM-märket.



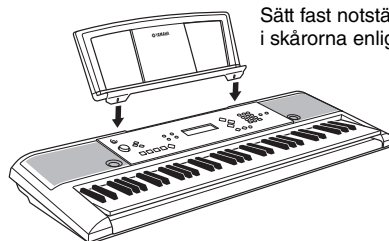
XGlite

Precis som namnet antyder är "XGlite" en förenklad version av Yamahas avancerade tongenereringsformat XG. Du kan naturligtvis spela upp alla XG-melodier (Song-data) med en XGlite-tongenerator. Du bör emellertid komma ihåg att inte alla melodier kommer att låta som originalen när de spelas upp på grund av att antalet kontrollparametrar och effekter är mycket mindre i XGlite än i en fullständig XG-tongenerator.

Medföljande tillbehör

- Bruksanvisning (denna bok)
- Notställ
- Nätadapter
 - * Medföljer inte instrumentet på alla marknader. Kontakta din Yamaha-återförsäljare för mer information.
- Formulär för användarregistrering
 - * Det PRODUKT-ID som finns i bladet behövs när du fyller i användarregistreringsformuläret.

Använda notstället



Sätt fast notstället i skårorna enligt bilden.

Om bruksanvisningar.....	6
Logotyper.....	6
Medföljande tillbehör	6
Använda notstället.....	6

Introduktion

Ansluta och göra inställningar 8

Strömförsörjning	8
Ansluta hörlurar och extern ljudutrustning	9
Ansluta en fotkontakt.....	9
Slå på strömmen	9
Automatisk avstängningsfunktion	9

Panelkontroller och anslutningar 10

Grundläggande hantering och displayer 12

Grundläggande hantering.....	12
Display.....	13

Referens

Prova att spela olika instrumentljud 14

Välja och spela ett ljud.....	14
Spela flygelljudet Grand Piano	15
Roliga ljud.....	15
Testa att spela med utökat, dynamiskt ljud (Ultra-Wide Stereo).....	15

Spela med en Style 16

Välj en Style-rytm	16
Spela med en Style	17
Mönstervariation (sektioner)	18
Ackord	19
Slå upp ackord med Chord Dictionary.....	20
Testa att spela med en Style!	21

Spela melodier 22

Välja och lyssna på en specifik Song	22
Lyssna på Demo Songer	23
Uppspelning av bakgrundsmusik.....	23

Använda lektionsfunktionen 24

Song-lektion.....	24
A-B-repetering	26
Tysta spår.....	26
Använda metronomen	27
Ändra tempo	27

Funktionsinställningar 28

Välj alternativet och ändra värdet.....	28
---	----

Om MIDI 31

Vad är MIDI?	31
Överföra framförandedata till och från annat instrument.....	31

Bilaga

Felsökning 32

Register..... 33

Lista över ljud..... 34

Lista över trumset..... 38

Lista över Songer..... 41

Lista över Styles 42 |

Lista över effekttyper..... 43

Specifikationer 44

Ansluta och göra inställningar

Var noga med att göra följande INNAN du slår på strömmen.

Strömförsörjning

Instrumentet kan drivas med batterier, men Yamaha rekommenderar att du använder en nätadapter om du har möjlighet till det. En nätadapter är miljövänligare än batterier och förbrukar inte lika mycket resurser.

Använda en nätadapter

- 1 Kontrollera att [⏻]-knappen på instrumentet är avstängd (displayen är tom, med undantag för notplanet).

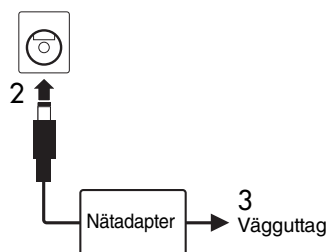
⚠ VARNING

- Använd den rekommenderade adaptern (sidan 44). Användning av andra adapttrar kan förstöra både adapttern och instrumentet.

- 2 Anslut nätadaptren till strömförsörjningsuttaget.
- 3 Anslut nätadaptren till ett vägguttag.

⚠ FÖRSIKTIGT

- Dra ut nätadaptren när du inte använder instrumentet och i samband med åskväder.

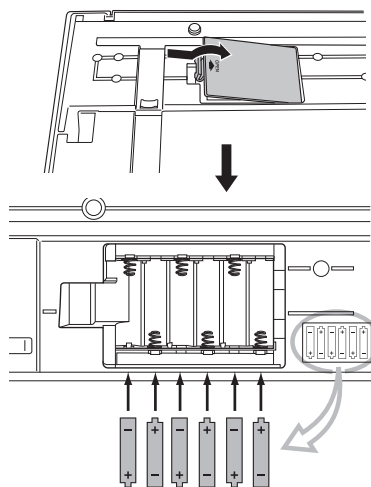


Använda batterier

- 1 Öppna locket till batterifacket på instrumentets undersida.
- 2 Sätt i de sex nya alkaliska batterierna och var noga med att följa märkningen på sidan av facket så att polerna vänds åt rätt håll.
- 3 Sätt tillbaka locket och se till att det är ordentligt stängt.

OBS!

- Anslut aldrig och dra aldrig ur nätadaptren när det finns batterier i instrumentet och strömmen är påslagen. Om du gör det bryts strömmen.



Vid användning av batterier krävs sex stycken 1,5 V-batterier av typ AA, LR6 eller motsvarande. (Alkaliska batterier rekommenderas). Om batterierna börjar ladda ur kan du få problem med låg ljudvolym, förvrängda ljud eller andra symptom. Om detta händer bör du vidta försiktighetsåtgärder nedan och byta alla batterierna.

⚠ VARNING

- Var noga med att sätta i batterierna med polerna åt rätt håll (se bilderna). Felaktigt isatta batterier kan leda till överhettning, brand och/eller läckage av frätande batterivätska.
- När batterierna är slut ska de ersättas med en ny uppsättning batterier. Blanda ALDRIG gamla och nya batterier. Använd heller inte olika typer av batterier (t.ex. alkaliska batterier och manganbatterier) samtidigt.
- Om instrumentet inte ska användas under en längre tid bör du ta ut batterierna för att förhindra läckage av batterivätska.

OBS!

- Använd alkaliska batterier. Strömstyrkan hos andra typer av batterier (t.ex. laddningsbara batterier) kan falla mycket plötsligt när batterierna försvagas.

Gör alla nödvändiga anslutningar **INNAN** du slår på strömmen.

Ansluta hörlurar och extern ljudutrustning



Du kan ansluta PHONES/OUTPUT-uttaget till ett par hörlurar, en keyboardförstärkare, en stereo, en mixer, en bandspelare eller en annan ljudenhet med linjeingång och skicka instrumentets utgångssignal till den enheten.

De interna högtalarna stängs av automatiskt när du sätter i en kontakt i det här uttaget. PHONES/OUTPUT-uttaget fungerar även som en extern utgång.

OBS!

- Du kan ställa in Master EQ (equalizer) för att ge dig bästa möjliga ljud när du lyssnar via olika återgivningssystem. Master EQ (equalizer) kan ställas in i funktionsinställningarna (sida 29 Function 013).



FÖRSIKTIGT

- Undvik att lyssna med hörlurarna på hög volym under en längre tid. Du riskerar att skada hörseln.



FÖRSIKTIGT

- För att inte högtalarna ska skadas bör du ställa in volymen på lägsta nivå på de externa enheterna och stänga av strömmen till enheterna innan du ansluter dem. Annars riskerar du elstötar och skador på utrustningen. Börja med att ställa in alla volymreglage på lägsta nivå, och öka sedan volymen gradvis till önskad nivå medan du spelar på instrumentet.

Ansluta en fotkontakt



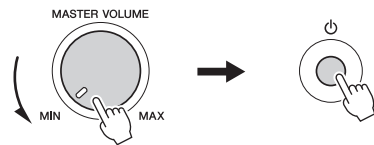
Med Sustain-funktionen kan du skapa en naturlig utklingning medan du spelar genom att trampa ner en fotkontakt. Koppla in någon av fotkontaktarna Yamaha FC4 eller FC5 i SUSTAIN-uttaget och använd den för att slå på eller av utklingningseffekten.

OBS!

- Kontrollera att fotkontakten är ordentligt ansluten till SUSTAIN-uttaget innan du slår på strömmen.
- Trampa inte ned fotkontakten när du slår på strömmen. Om du gör det ändras fotkontaktens polaritet, vilket innebär att funktionen blir den omvända.

Slå på strömmen

Sänk volymen genom att vrida på [MASTER VOLUME]-kontrollen till vänster och tryck på []-knappen för att slå på strömmen. Medan du spelar på klaviaturen justerar du volymen med [MASTER VOLUME]-kontrollen. Om du trycker på []-strömbrytaren en gång till så stängs strömmen av.



FÖRSIKTIGT

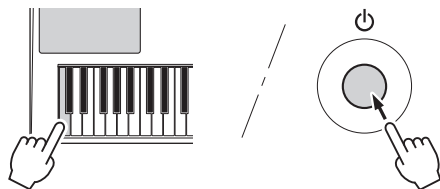
- Om du använder en nätadapter förbrukar instrumentet en viss mängd elektricitet även när strömmen är avstängd. Var noga med att dra ut nätadaptern ur vägguttaget och/eller ta ut batterierna när du inte ska använda instrumentet under en längre tid.

Automatisk avstängningsfunktion

Det här instrumentet har en automatisk avstängningsfunktion som automatiskt slår av strömmen om instrumentet inte används under ca 30 minuter.

Avaktivera den automatiska avstängningsfunktionen

Håll ned den lägsta tangenten och tryck på []-knappen (viloläge/på) för att slå på strömmen. Du kan också välja "off" i funktionsinställningarna (sida 30 Function 024).



OBS!

- Alla inställningar återställs till de ursprungliga fabriksinställningarna när strömmen slås av.

Panelkontroller och anslutningar

Framsidan

- ❶ [⏻]-knapp sidan 9
- ❷ [MASTER VOLUME]-kontroll sidan 9
- ❸ [1 LISTEN & LEARN]-knapp sidan 24
- ❹ [2 TIMING]-knapp sidan 24
- ❺ [3 WAITING]-knapp sidan 24
- ❻ LEKTIONSDEL
 - [L]-knapp sidan 25
 - [R]-knapp sidan 25
- ❼ [METRONOME]-knapp sidan 27
- ❽ [TEMPO/TAP]-knapp sidan 27
- ❾ [SONG]-knapp sidorna 12, 22
- ❿ [VOICE]-knapp sidorna 12, 14
- ⓫ [STYLE]-knapp sidorna 12, 16
- ⓬ Sifferknappar [0]–[9], [+], [-] sidan 12
- ⓭ [FUNCTION]-knapp (funktion) sidan 28
- ⓮ [DEMO/BGM]-knapp sidan 23

I Song-läget

- ⓮ [A-B REPEAT]-knapp (A–B repetering) sidan 26
- ⓯ [REW]-knapp sidan 22
- ⓰ [FF]-knapp sidan 22
- ⓱ [PAUSE]-knapp sidan 22

I Style-läget

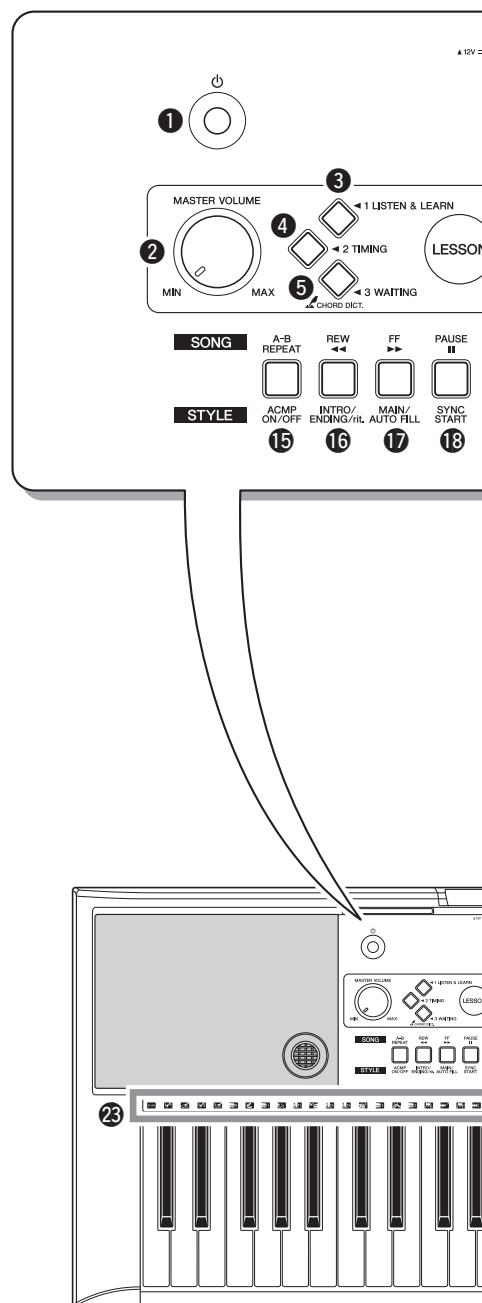
- ⓮ [ACMP ON/OFF]-knapp sidan 17
- ⓯ [INTRO/ENDING/rit.]-knapp sidan 18
- ⓰ [MAIN/AUTO FILL]-knapp sidan 18
- ⓱ [SYNC START]-knapp sidan 17

- ⓫ [START/STOP]-knapp sidorna 12, 22
- ⓬ [PORTABLE GRAND]-knapp sidan 15
- ⓭ [SOUND EFFECT]-knapp sidan 15
- ⓮ [ULTRA-WIDE STEREO]-knapp sidan 15
- ⓯ Drum Kit sidan 14

Baksidan

- ⓮ MIDI IN/OUT-uttag sidan 31
- ⓯ SUSTAIN-uttag sidan 9
- ⓰ PHONES/OUTPUT-uttag sidan 9
- ⓱ DC IN-uttag sidan 8

Framsidan

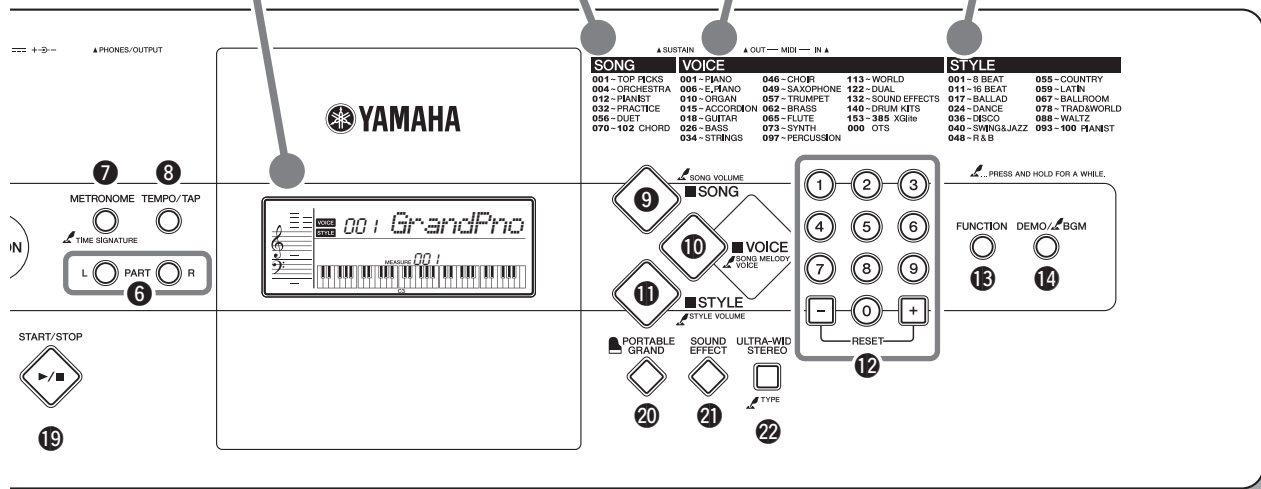


Display (sidan 13)

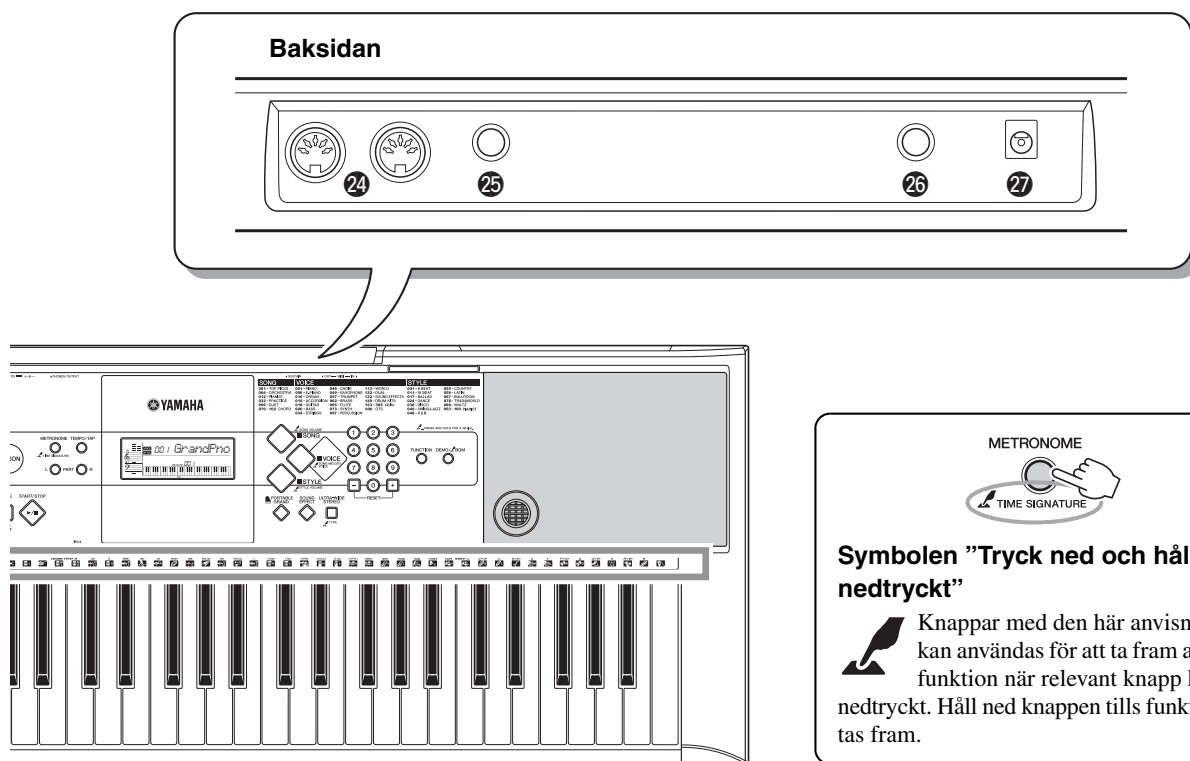
Lista över Song (sidan 41)

Lista över ljud (sidan 34)

Lista över Style (sidan 42)



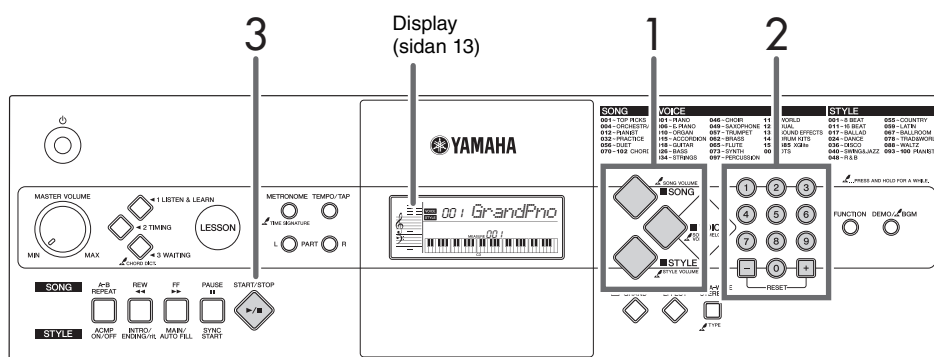
Baksidan



Grundläggande hantering och displayer

Grundläggande hantering

Tryck ned en knapp för att välja en grundfunktion: Voice, Style eller Song. För att ställa in instrumentljudet som låter när du spelar på klaviaturen ska du trycka på [VOICE]-knappen. Om du vill spela med i det automatiska ackompanjemanget trycker du på [STYLE]-knappen. Om du vill lyssna på en melodi trycker du på [SONG]-knappen.



1 Välj en grundläggande funktion.

[SONG]-knapp För att välja en melodi.

[VOICE]-knapp För att välja ett ljud.

[STYLE]-knapp För att välja en komposit.

När du väljer en grundläggande funktion visas namnet och numret på vald melodi, komposit eller ljud.

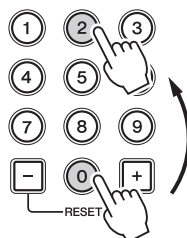
2 Välj ett alternativ eller värde med hjälp av [0]–[9]-, [+] och [-]-knapparna.

Se Lista över Song, ljud resp Style på sidorna 34–42.

Sifferknappar [0]–[9]

Sifferknapparna kan användas för att direkt ange numret på eller parametervärdet för en Song, en Style eller ett ljud. Om numret börjar med en eller två nollor kan de första nollorna utelämnas.

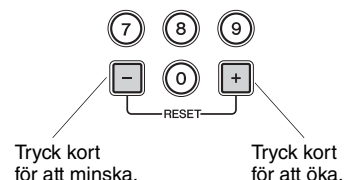
Exempel:
Välja ljud 002,
Grand Piano2.



Tryck på sifferknapparna [0], [0], [2].

[+], [-]-knappar

Tryck kort på [+] knappen för att öka värdet med 1 eller tryck kort på [-] knappen för att minska värdet med 1. Tryck ned någon av knapparna och håll den nedtryckt för att fortsätta att öka eller minska värdet i motsvarande riktning.



Tryck kort för att minska.

Tryck kort för att öka.

3 Starta en funktion eller spela på klaviaturen.

Ljud Spela på klaviaturen.

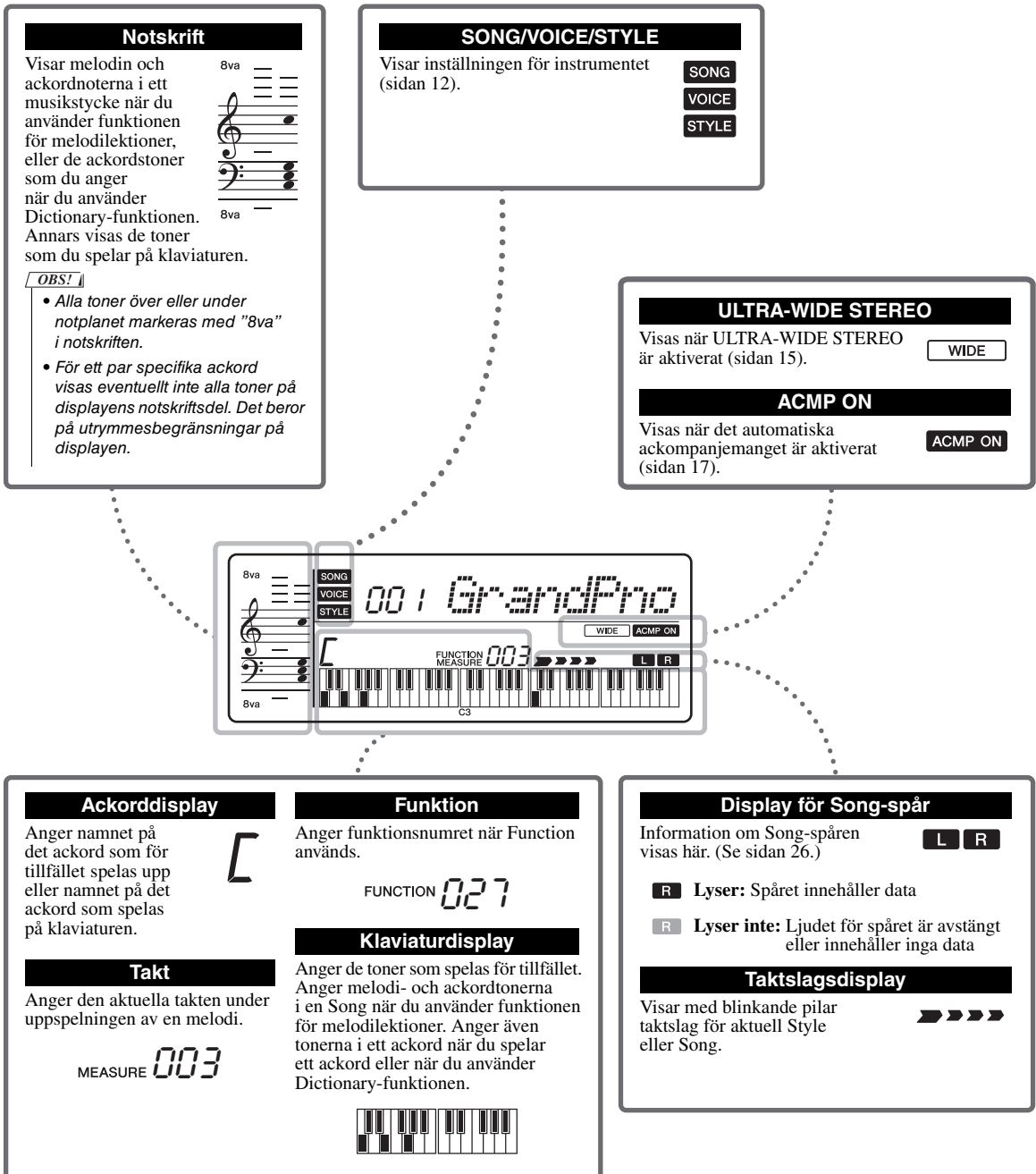
Song Tryck på [START/STOP]-knappen för att spela melodier.

Style Tryck på [START/STOP]-knappen för att spela upp Stylens rytm.

Du kan stoppa uppspelningen när som helst genom att trycka på [START/STOP]-knappen.

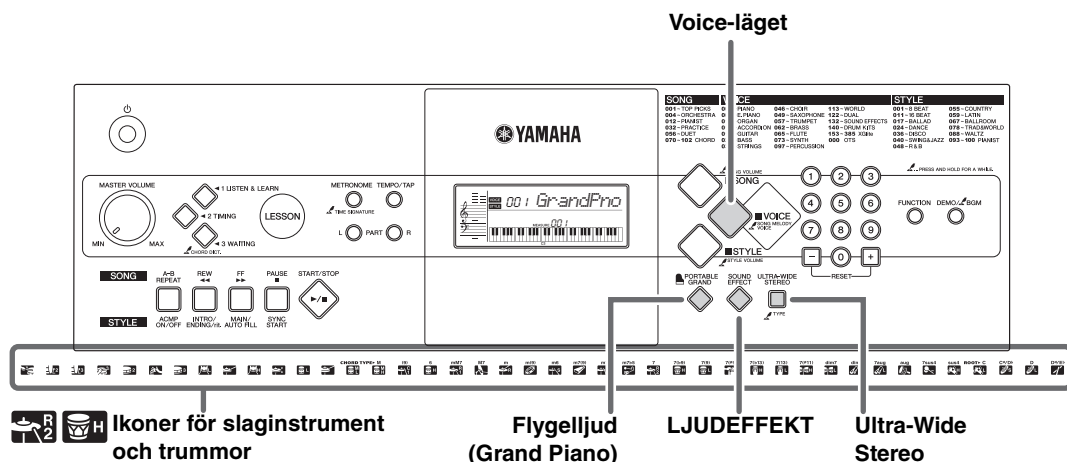
Display

På huvuddisplayen visas alla aktuella grundinställningar för Song, Style och Voice. En rad indikatorer som anger till/från-status för olika funktioner visas också.



Prova att spela olika instrumentljud

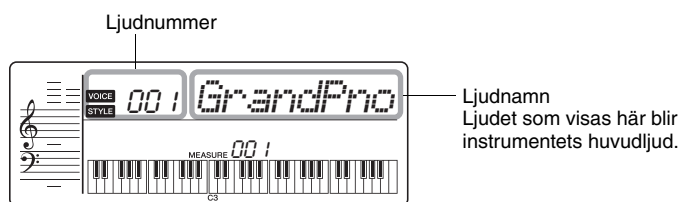
I instrumentet finns en mängd olika verklighetstroga, inbyggda ljud. Ljudet Grand Piano väljs automatiskt när du slår på instrumentet, men du kan enkelt ändra till gitarr, trummor eller något av alla andra ljud som finns.



Välja och spela ett ljud

Tryck på [VOICE]-knappen och välj sedan önskat ljud, se avsnittet ”Grundläggande hantering” på sidan 12 för instruktioner.

Se listan över ljud på sidan 34.



Typer av förprogrammerade ljud

001–139	Instrumentljud
140–152 (Trumset)	Olika trum- och slaginstrumentsljud är tilldelade till olika tangenter från vilka de kan spelas. Med information om instrumenten i och tangenttilldelningarna för de olika trumseten finns i listan över trumset på sidan 38.
153–385	XGlite-ljud
000	One Touch Setting (OTS) Funktionen One Touch Setting väljer automatiskt det lämpligaste ljudet åt dig när du väljer en Style eller en Song. Du aktiverar snabbt och lätt funktionen genom att välja ljud nummer ”000”.

Spela flygelljudet Grand Piano

Om du vill spela ett pianoljud behöver du bara trycka på en enda knapp.

Tryck på [PORTABLE GRAND]-knappen.

Ljudet "Grand Piano" väljs automatiskt som huvudljud.

Roliga ljud

Du kan spela olika ljudeffekter på klaviaturen: hundskall, skrik, tjutande och mycket mera.

Tryck på [SOUND EFFECT]-knappen.

Prova de olika tangenterna och lyssna på ljuden. Glöm inte de svarta tangenterna!

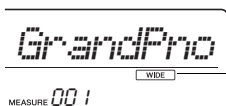
När du har testat de olika ljuden återställer du instrumentljudet till standardinställningen, det vill säga flygelljudet "Grand Piano", genom att trycka på [PORTABLE GRAND]-knappen.

Testa att spela med utökat, dynamiskt ljud (Ultra-Wide Stereo)

Du kan spela med en dynamisk rymdeffekt som ger dig upplevelsen av att höra ljudet utanför högtalarna.

Aktivera Ultra-Wide Stereo-effekten och upplev hur ljudet växer omkring dig – som om högtalarna låg utanför instrumentet.

Tryck på [ULTRA-WIDE STEREO]-knappen.



WIDE

Visas när Ultra-Wide Stereo är aktiverat.

OBS!

- Breddeffekttypen kan ställas in i funktionsinställningarna (sida 29 Function 014).

GENVÅG

Du kan gå direkt till funktionsinställningarna genom att hålla ned [ULTRA-WIDE STEREO]-knappen i mer än en sekund.

För att stänga av ULTRA-WIDE STEREO, tryck på [ULTRA-WIDE STEREO]-knappen igen.

Lägga till andra effekter på ljudet

Du kan också spela upp ljuden från instrumentet med reverb, chorus och sustain.

Den lämpligaste typen av reverb och chorus väljs automatiskt när du väljer en Song eller en Style, men du kan välja vilken typ av reverb eller chorus du vill. De här effekterna kan ställas in i funktionsinställningen (sidan 29). Mer information finns i listan över typer av reverb- och choruseffekter på sidan 43.

Reverb Den här effekten ger en rumsklang, som i ett rum eller en konsertsal.

Chorus Med den här effekten kan du göra ljudet fylligare, varmare och ge det mera rymd.

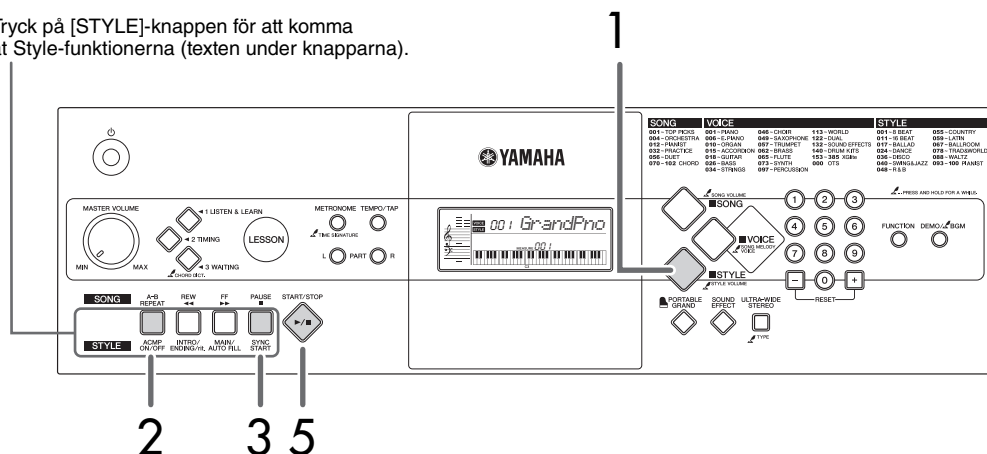
Sustain Med den här funktionen lägger du till en fast utklingningseffekt på klaviaturljuden.

Du kan också lägga till utklingning med pedal (tillval) (sidan 9).

Spela med en Style

Instrumentet har en funktion för automatiskt ackompanjemang som producerar ackompanjemang (rytm + bas + ackord) i den Style du väljer till de ackord du spelar med vänster hand. Du kan välja mellan 100 olika kompstilar som spänner över en mängd olika musikgenrer och taktarter.

Tryck på [STYLE]-knappen för att komma åt Style-funktionerna (texten under knapparna).

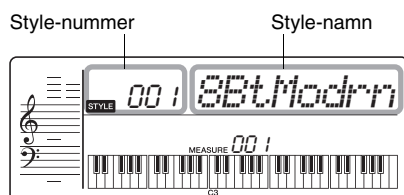


Välj en Style-rytm

De flesta kompstilar innehåller en rytmstämman. Låt oss börja med att lyssna endast på grundrytmen. Rytmstämman spelas med enbart slaginstrument.

Tryck på [STYLE]-knappen och välj sedan önskad Style, se avsnittet "Grundläggande hantering" på sidan 12 för fler instruktioner.

Mer information finns i listan över Styles på sidan 42.



Tryck på [START/STOP]-knappen för att spela upp Stylens rytm. Du kan stoppa uppspelningen när som helst genom att återigen trycka på [START/STOP]-knappen.

OBS!

- Information om hur du justerar Stylens tempo finns på sidan 27.

OBS!

- Styles i kategorin *Pianist (098–100)* har inga rytmstämmor, vilket innebär att det inte kommer att produceras något ljud om du startar uppspelning av enbart rytm. Om du vill använda de här Stylsen måste du aktivera det automatiska ackompanjemanget och spela på klaviaturen enligt anvisningarna på sidan 17 (Bas- och ackordackompanjemanget hörs.)

Spela med en Style

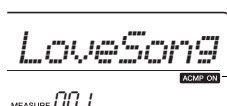
Här kommer vi att titta på hur man lägger till bas och ackordkomp till grundrytmen för att skapa ett fylligt komp som du kan spela tillsammans med.

1 Tryck på [STYLE]-knappen och välj önskad Style.

Anvisningar om hur du väljer en Style finns på sidan 12.

2 Tryck på [ACMP ON/OFF]-knappen för att koppla in ackompanjemangautomatiken.

Om du trycker en gång till på knappen kommer ackompanjemanget att stängas av.



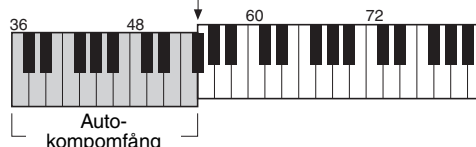
ACMP ON

Visas när det automatiska ackompanjemanget är på.

När det automatiska ackompanjemanget är på ...

Du kan endast spela ackord med tangenterna till vänster om splittpunkten (54; F#2). Med ett gemensamt namn kallas de "Autokompomfång".

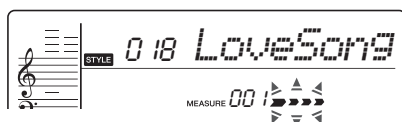
Splittpunkt.....standardinställning: 54 (F#2)



OBS!

- Splitpunktinställningen kan ändras i funktionsinställningarna (sida 29 Function 005).

3 Tryck på [SYNC START]-knappen för att aktivera Sync Start-funktionen (synkroniserad start).



Blinkar när Sync Start (synkroniserad start) är aktiverad.

4 Börja spela.

Uppspelning av Stilen börjar så snart du spelar ett ackord inom Autokompomfånget på klaviaturen. Prova att spela andra ackord med vänster hand och spela en melodi med höger hand.

OBS!

- Du kan också trycka på [START/STOP]-knappen för att starta rytmen för den valda Stilen. Uppspelningen av basen och ackorden startar när du börjar spela ett ton i Autokompomfånget på klaviaturen.

5 Stoppa uppspelningen.

Uppspelningen stoppas så snart du trycker på [START/STOP]-knappen.

Du kan också stoppa uppspelningen genom att trycka på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen. Då spelas en lämplig avslutning och därefter stoppas uppspelningen (sidan 18).

OBS!

- Du kan justera Style-volymen i funktionsinställningarna (sida 29 Function 001).
GENVÄG
Du kan gå direkt till funktionsinställningarna genom att hålla ned [STYLE]-knappen i mer än en sekund.

Mönstervariation (sektioner)

Instrumentet har flera Style-sektioner som gör att du kan variera ackompanjemanget och anpassa det till den melodi du spelar.

Lägga till Intro

Om du trycker på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen innan Stilen spelas upp så läggs ett kort intro till automatiskt innan själva ackompanjemanget (Main) startar. När introt är klart övergår uppspelningen till Main.

Lägga till Ending

Tryck på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen för att börja spela en avslutande del. Uppspelningen stoppas när hela avslutningen har spelats upp.



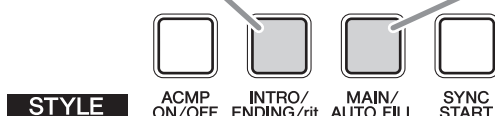
Om du trycker på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen en gång till (medan avslutningen spelas upp), spelas avslutningen med ritardando (tempot blir gradvis långsammare).

Växla Main-mönster

Det finns två typer av grundmönster (A och B). Det här växlar mellan huvudstyckena A och B, och spelar automatiskt ett fill-in som mjukt leder över till nästa stycke. Du kan även välja att starta antingen stycke A eller B genom att trycka på [MAIN/AUTO FILL]-knappen innan du startar Stilen.

Lägga till Fill-in

Ett Fill-in-mönster läggs automatiskt till före ett byte till mönster A eller B.



Rekommenderad metod för användning av sektioner

■ Inställning

1. Tryck på [STYLE]-knappen och välj en Style.
2. Tryck på [ACMP ON/OFF]-knappen för att aktivera det automatiska ackompanjemanget.
3. Tryck på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen.
4. Tryck på [MAIN/AUTO FILL]-knappen för att välja Main A eller Main B.
5. Tryck på [SYNC START]-knappen för att aktivera synkroniserad start.

Nu är du klar att spela intro.

■ Börja spela

6. När du börjar spela ett ackord med vänster hand startas intromönstret för den valda Stilen.
7. Tryck på [MAIN/AUTO FILL]-knappen. (Växla Main-mönster/lägg till Fill-in)

■ Avslutning

8. Tryck på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen. (Lägg till ett avslut)
- En lämplig avslutning spelas upp och uppspelningen av Stilen stoppas.

Du kan låta avslutningens tempo gradvis bli långsammare (ritardando) genom att trycka en gång till på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen medan avslutningen spelas upp.

Ackord

Användare som inte har använt ackord förut kan hitta vanliga ackord i den här praktiska tabellen. Det finns många användbara ackord och många olika sätt att använda dem musikaliskt. Du kan läsa mer om detta i de ackordlexikon som finns tillgängliga i handeln. Du kan också leta upp ackord med funktionen Dictionary i det här instrumentet (sidan 20).

★ Anger grundtonen.

Dur	Moll	Septima	Mollseptima	Stor septima
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Inverteringar kan också användas i "grundläge", med följande undantag: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2.
- Invertering av 7sus4- och m7(11)-ackorden känns inte igen om tonerna utesluts.
- Sus2-ackord anges normalt endast med namnet på grundtonen.
- Om du spelar ett ackord som inte finns, visas inte ackordets namn i displayen, och Stilen spelar bara upp rytm och bas.

Enkla ackord

Med den här metoden kan du enkelt spela ackord i omfånget för automatiskt ackompanjemang på klaviaturen med hjälp av ett, två eller tre fingrar.

För grundton "C"



Så här spelar du ett durackord
Tryck ner tangenten (★) för ackordets grundton.



Så här spelar du ett mollackord
Tryck samtidigt ned tangenten för ackordets grundton och den svarta tangenten närmast till vänster om den.



Så här spelar du ett septimackord
Tryck samtidigt ner tangenten för ackordets grundton och den vita tangenten närmast till vänster om den.



Så här spelar du ett mollseptimackord
Tryck samtidigt ner tangenten för ackordets grundton och den vita och den svarta tangenten närmast till vänster om den (det vill säga sammanlagt tre tangenter).

Slå upp ackord med Chord Dictionary

Chord Dictionary-funktionen är huvudsakligen ett förprogrammerat "ackordlexikon" där du kan hitta ackordens enskilda toner. Det är praktiskt om du kan namnet på ett visst ackord och snabbt vill lära dig att spela det.

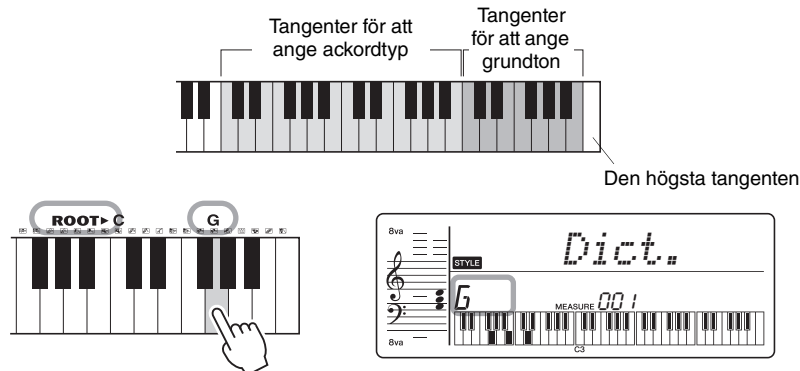
1 Tryck ner [3 WAITING]-knappen och håll den nertryckt i minst en sekund.

Texten "Dict." (Dictionary) visas på displayen.



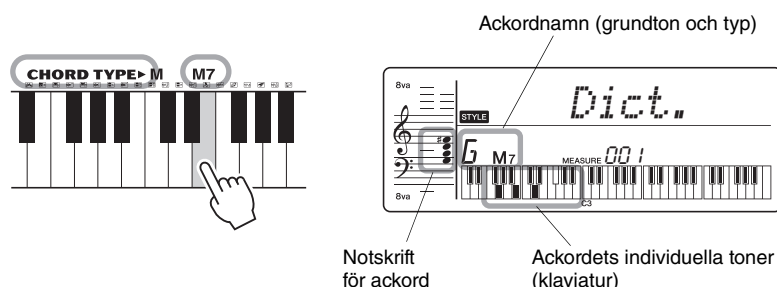
2 I det här exemplet får du lära dig att spela ett GM7 (G-dur ackord med stor septima). Tryck ned "G"-tangenten på den del av klaviaturen som är märkt "ROOT ►". (Tonen ljuder inte.)

Grundtonen som du ställer in visas på displayen.



3 Tryck ned "M7"-tangenten på den del av klaviaturen som är märkt "CHORD TYPE ►". (Tonen ljuder inte.)

Tonerna som skall spelas för det angivna ackordet (grundton och ackordtyp) visas på displayen, både som notskrift och i klaviatursfiguren.



Om du vill visa möjliga inverteringar av ackordet trycker du på [+]- och [-]-knapparna.

4 Prova att spela ackordet i omfånget för det automatiska ackompanjemanget (se sidan 17) på klaviaturen med hjälp av anvisningarna på displayen.

När du spelar ackordet rätt hörs en klocka ringa och ackordnamnet blinkar på displayen.

OBS!

- Durackord anges normalt endast med namnet på grundtonen. Tecknet "C" i notskriften avser till exempel ett "C-durackord". När du vill specificera ett durackord, se till att välja "M" (major = dur) efter att ha tryckt grundtonen.
- De här ackorden visas inte i Chord Dictionary-funktionen: 6(9), M7(9), M7(#11), ♯5, M7♯5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♯5, 7♯5, sus2

Testa att spela med en Style!

Låt oss testa melodin "Aura Lee". Information om hur man spelar Style med ackord finns på sidorna 17 och 18. Prova att spela ackord med vänsterhanden och melodi med högerhanden.

Övning Aura Lee

Rekommenderad Style: 018 LoveSong
Rekommenderat ljud: 034 Strings 1

Kompositör: G. Poulton

Standardackord



Enkla ackord



♩ = 70

C 1 D G C

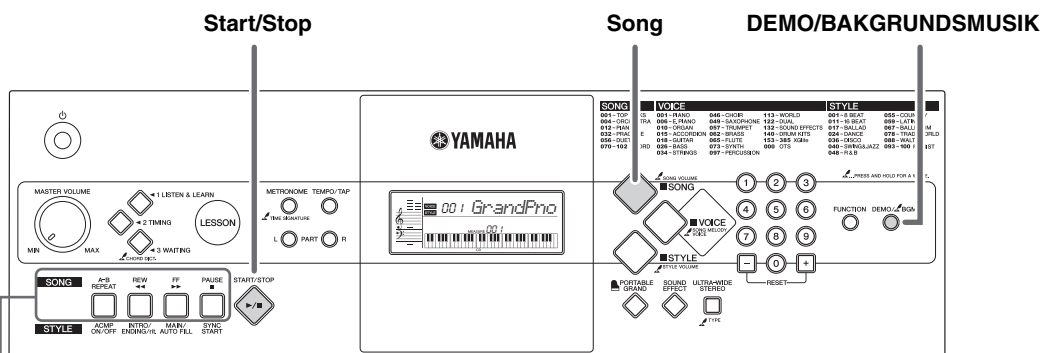
C D G C

C 3 F C

A D 4 G7 C

Spela melodier

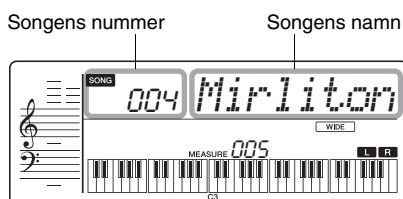
Instrumentet har 102 förinspelade melodier. För detta instrument betecknar begreppet "Song" de data som utgör ett musikstycke. Testa att välja och lyssna på de olika melodierna.



Tryck på [SONG]-knappen för att komma åt Song-funktionerna (texten över knapparna).

Välja och lyssna på en specifik Song

Tryck på [SONG]-knappen och välj sedan önskad Song, se avsnittet "Grundläggande hantering" på sidan 12 för fler instruktioner. Se Lista över Songer på sidan 41.



Tryck på [START/STOP]-knappen för att spela upp melodin. Du kan stoppa uppspelningen när som helst genom att trycka på [START/STOP]-knappen.

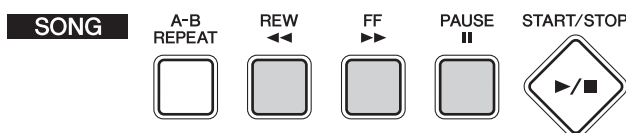
OBS!

- Song-nummer "004" väljs automatiskt när strömmen till instrumentet slås på. När du vill välja en av Songerna 001–003 använder du [0]–[9]-, [+]- och [-]-knapparna.
- Information om hur du justerar tempot för Song-uppspelning finns på sidan 27.
- Du kan justera balansen mellan Song-uppspelningen och de toner du spelar på klaviaturen genom att ställa in volymen för uppspelningen (sida 29 Function 002).

GENVÄG

Du kan gå direkt till funktionsinställningarna genom att hålla ned [SONG]-knappen i mer än en sekund.

Snabbspolning bakåt/Snabbspolning framåt/Pausa



[REW]-knappen.....Snabbspola melodin bakåt genom att trycka ned knappen under uppspelning (inget ljud hörs under snabbspolning bakåt). Går till föregående takt om du trycker på den när uppspelningen har stoppats.

[FF]-knappenSnabbspola melodin framåt genom att trycka ned knappen under uppspelning. Går till nästa takt om du trycker på den när uppspelningen har stoppats.

[PAUSE]-knappen.....Stoppa uppspelningen tillfälligt. Om du vill återuppta uppspelningen från den punkt där den stoppades trycker du en gång till på knappen.

Ändra melodiljudet

Du kan ändra melodistämmans ljud för en Song till ett annat önskat ljud.

Välj önskat ljud med hjälp av sifferknapparna [0]–[9], [+], [-].

Välj en Song och spela upp den. Tryck sedan på [VOICE]-knappen och håll den nedtryckt i minst en sekund.

”SONG MELODY VOICE” visas på displayen under ett par sekunder, vilket innebär att det valda ljudet har ersatt Songens ursprungliga melodiljud.

Lyssna på Demo Songer

Tryck på [DEMO]-knappen.

Songerna 001, 002 och 003 spelas upp i ordningsföljd. Uppspelningen kommer att repeteras kontinuerligt och varje gång börja med den första melodin, dvs. 001.

Du kan stoppa uppspelningen när som helst genom att trycka på [DEMO]-knappen eller [START/STOP]-knappen.

Uppspelning av bakgrundsmusik

Med standardinställningarna spelas endast ett fåtal av de förprogrammerade Songerna upp och repeteras när [DEMO/BGM]-knappen trycks. Den här inställningen kan ändras så att alla förprogrammerade melodier kan spelas upp.

Det finns fyra uppspelningsgrupper. Välj helt enkelt den som bäst passar dina önskemål.

1 Tryck på [DEMO/BGM]-knappen och håll den nedtryckt i mer än en sekund.

”DemoGrp” visas på displayen under några sekunder och sedan visas det för tillfället valda målet för den upprepade uppspelningen.

OBS!

- Du kan också ställa in demogruppen i funktionsinställningarna (sida 30 Function 021).

DEMO/BGM



Håll nedtryckt längre än en sekund.

2 Använd [+] eller [-]-knappen för att välja en grupp för upprepad uppspelning i tabellen nedan.

Demo	Förprogrammerade Songer (001–003)
Preset	Alla förprogrammerade Songer (001–102)

OBS!

- Du kan välja en Song genom att använda [-] och [+] knapparna efter att du tryckt på [DEMO/PC]-knappen. [-]-knappen kan användas för att gå tillbaka till början av vald Song.

3 Tryck på [DEMO/BGM]-knappen.

Melodierna i den valda gruppen spelas upp i följd.

Du kan stoppa uppspelningen när som helst genom att trycka på [DEMO]-knappen eller [START/STOP]-knappen.

Slumpmässig Song-uppspelningen

Läget för slumpmässig uppspelning gör att melodierna i den grupp som valts för uppspelning av bakgrundsmusik i slumpmässig ordning. (Melodierna i demogruppen [förprogrammerade Songer 001–003] kan inte spelas upp slumpmässigt.)

Inställningen för uppspelning i slumpmässig ordning kan ställas in i funktionsinställningarna (sida 30 Function 022).

Använda lektionsfunktionen

Song-lektion

Du kan välja vilken Song du vill och använda den för en lektion för vänster hand, höger hand eller båda händerna. Under Song-lektionen lär du dig att spela melodin i tre enkla steg.

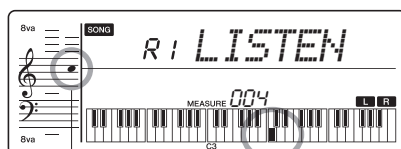
Lektionslägen:

■ Lektion 1 (Listen & Learn)

Du behöver inte spela på klaviaturen i det här läget. Förlagan (melodin eller ackorden, det vill säga det musikaliska material som du vill lära dig) i stämman som du valt spelas upp. Lyssna noga och memorera.



1 LISTEN & LEARN



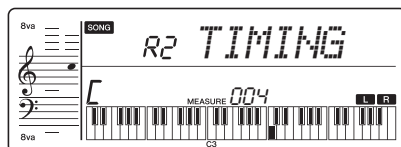
Notskriften och tangentpositionerna för förlagan visas på displayen.

■ Lektion 2 (Timing)

I det här läget övar du dig i att slå an tangenterna med rätt timing. Koncentrera dig enbart på att slå an varje enskild tangent i takt med det rytmiska ackompanjemanget. Rätt toner kommer att höras även om du slår an fel tangenter så länge du bara spelar i takt med rytmen. Spela de toner som visas på displayen.



2 TIMING

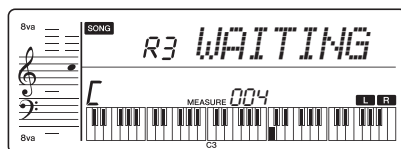


■ Lektion 3 (Waiting)

I det här läget övar du dig i att spela rätt toner. De toner du ska spela visas i notskriften och på klaviaturen på displayen. Melodin pausas tills du spelar rätt ton. Songens uppspelningstempo varierar så att den matchar den hastighet du spelar i. Songen saktar ned när du spelar fel toner för att du ska kunna lära dig i din egen takt och ditt eget tempo.



3 WAITING



OBS!

- Om du inte vill ändra Song-uppspelningstempot eller om du vill lära dig med originaltempot, kan du ändra inställningen i funktionsinställningarna (sida 30 Function 020).

Använda lektioner

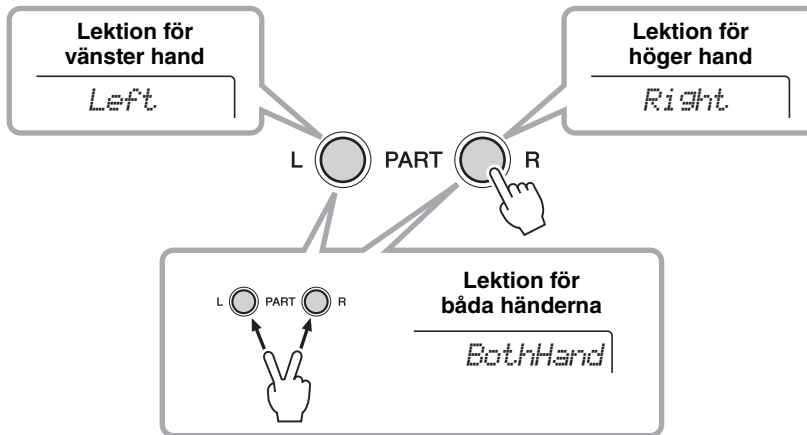
1 Välj önskad Song för lektionen.

Anvisningar om hur du väljer en Song finns på sidan 12.

2 Välj den stämman du vill öva på.

Tryck på [R]-knappen om du vill öva höger hand och på [L]-knappen om du vill öva vänster hand. Vill du öva båda händerna trycker du samtidigt på både [R]- och [L]-knappen.

Den valda stämman visas.

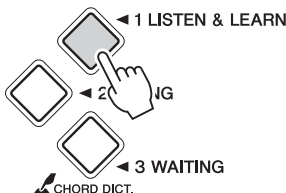


OBS!

- Följande Song är avsedda för högerhandslektioner och kan inte användas för att öva vänster hand eller båda händerna. Om du väljer en Song för högerhandslektion, visas meddelandet "No LPart" på displayen. Song-nummer: 001

3 Välj lektionsläget.

Tryck på någon av [1 LISTEN & LEARN]-, [2 TIMING]- eller [3 WAITING]-knapparna. Se Lektionslägen på sidan 24.



OBS!

- Om melodins ljud ändras kan tangentpositionen som visas på displayen förändras (i steg om oktaver) beroende på vilket ljud som valts.

OBS!

- Du kan välja lektionerna 1–3 genom att trycka på de motsvarande [LISTEN & LEARN]-, [TIMING]- och [WAITING]-knapparna.

OBS!

- Splittpunkten är fast och kan inte ändras. För lektioner för vänster hand är splittpunkten 59 eller B2, och för lektioner för vänsterhandsackord är den 54 eller F#2.

OBS!

- Ljudnivån ändras inte oavsett hur hårt du slår an tangenterna. Det innebär att ditt framförande kanske inte låter exakt som melodin eller exemplet, beroende på vilken övningsmelodi du valt.

4 Starta lektion.

Uppspelningen av melodin börjar automatiskt när du väljer lektionsläget och tillhörande toner visas på displayen.

5 Lämna lektionsläget.

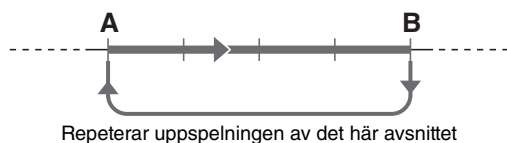
Du kan lämna lektionsläget när som helst genom att trycka på [START/STOP]-knappen.

Grade

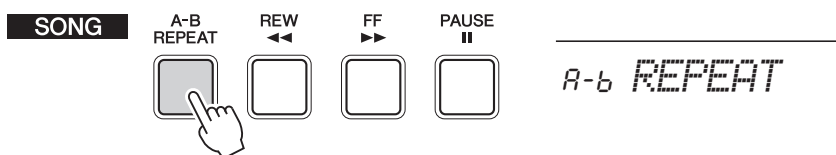
När hela lektionsmelodin har spelats i lektionsläge "2 Timing" eller "3 Waiting" bedöms ditt framförande på en skala med fyra olika nivåer: OK (ok), Good (bra), Very Good (mycket bra) och Excellent (utmärkt).

A-B-repetering

Med den här funktionen kan du ange ett avsnitt i en melodi – "A" är startpunkten och "B" är slutpunkten – för repeterad uppspelning.



Spela upp melodin och tryck på [A-B REPEAT]-knappen när det avsnitt du vill repetera börjar (punkt "A"), och ytterligare en gång på [A-B REPEAT]-knappen när avsnittet som du vill repetera slutar (punkt "B"). Den angivna A-B-sektionen i melodin spelas nu upprepande.



OBS!

- Start- och slutpunkterna för repeteringen kan anges i steg om en takt.
- Du kan även ställa in funktionen för repetering av A-B när uppspelningen har stoppats. Du väljer helt enkelt önskade takter med [REW]- och [FF]-knapparna, trycker på [A-B REPEAT]-knappen för de båda punkterna och startar uppspelningen.
- Om du vill ställa in startpunkten "A" alldeles i början av melodin trycker du på [A-B REPEAT]-knappen innan du startar uppspelningen av melodin.

Du kan stoppa den repeterande uppspelningen när som helst genom att trycka på [A-B REPEAT]-knappen.

Meddelandet "oFF REPEAT" visas på skärmen. A-B REPEAT-läget avbryts och melodin fortsätter att spelas upp på vanligt sätt.

OBS!

- Om du väljer en annan Song kopplas funktionen för repetering av A-B från.

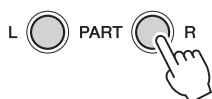
Tysta spår

En Song består av flera spår.

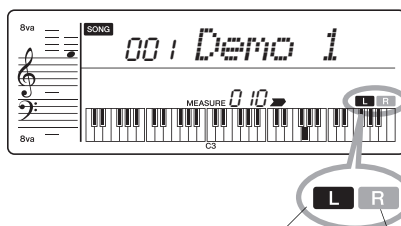
Du kan stänga av ljudet för spår 1 eller spår 2 under uppspelningen. Du kan koppla till eller från vänster- respektive högerstämmorna efter behov om du vill lyssna på den som är tillkopplad på klaviaturen, eller öva på den som är bortkopplad på klaviaturen.

- Ljudet för spår 1 kopplar du från genom att trycka på [R]-knappen under uppspelningen.
- Ljudet för spår 2 eller Style-spåret kopplar du från genom att trycka på [L]-knappen under uppspelningen.

Du kan koppla till ljudet igen genom att trycka på motsvarande [R]- eller [L]-spårknapparna en gång till under uppspelningen, eller genom att välja någon annan Song.



Om du trycker på antingen [R]- eller [L]-knappen, stängs ljudet av för motsvarande spår under uppspelningen.



Lyser: Spåret innehåller data.

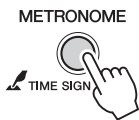
Lyser inte: Ljudet för spåret är avstängt eller innehåller inga data.

Använda metronomen

Det här instrumentet har en inbyggd metronom (en apparat som anger takten) som är bra att ha när man övar.

Tryck på [METRONOME]-knappen för att starta metronomen.

Du stoppar metronomen genom att trycka på [METRONOME]-knappen en gång till.



Du kan justera metronomens tempo genom att trycka på [TEMPO/TAP]-knappen (se nästa avsnitt).

OBS!

- Du kan ställa in taktarten och volymnivån för metronomen (sida 30 Function 018–019).

GENVÅG

Du kan gå direkt till funktionsinställningarna genom att hålla ned [METRONOME]-knappen i mer än en sekund.

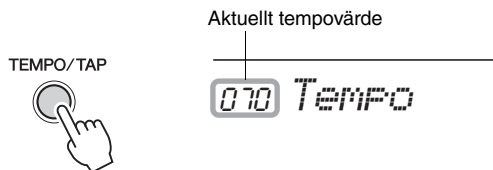
OBS!

- Metronomens taktart synkroniseras med den Style eller Song som spelas, vilket innebär att du inte kan ändra den här inställningen när en Song eller Style spelas.

Ändra tempo

Songer och Styles kan spelas upp i vilket tempo du vill, snabbt eller långsamt.

1 Tryck på [TEMPO/TAP]-knappen för att visa tempoinställningen i displayen.



2 Ställ in tempot med hjälp av sifferknapparna [0]–[9], [+], [-].

OBS!

- Tryck samtidigt på [+] och [-]-knapparna för att omedelbart återställa värdet till standardtempo.

Tap Start

Du kan ange en inräkning i vilket tempo du vill för att starta uppspelningen. Slå an [TEMPO/TAP]-knappen i önskat tempo – fyra gånger för taktarter på 4 och tre gånger för taktarter på 3 – och den valda Songen och Style-rytmen spelas upp i det angivna tempot.



OBS!

- För en Style, börjar uppspelningen av den valda Style-rytmen först. Uppspelningen av basen och ackorden startar när du börjar spela ett ackord i det automatiska ackompanjemangsomfånget på klaviaturen (när funktionen är aktiverad).

Du kan ändra tempot under Song- eller Style-uppspelningen genom att slå an knappen enbart två gånger.

Funktionsinställningar

Med hjälp av [FUNCTION]-knappen kommer du åt många olika funktioner för att justera eller påverka ljudet och skapa inställningar för anslutning till externa enheter. För mer information om tillgängliga funktioner, se följande lista över funktionsinställningar.

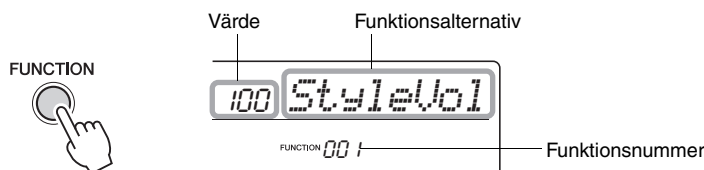
Välj alternativet och ändra värdet

1 Tryck på [FUNCTION]-knappen upprepade gånger tills önskat alternativ visas.

Varje gång du trycker på [FUNCTION]-knappen ökar funktionsnumret med ett. Du kan också minska funktionsnumret med ett när du trycker kort på [-]-knappen samtidigt som du håller ned [FUNCTION]-knappen.

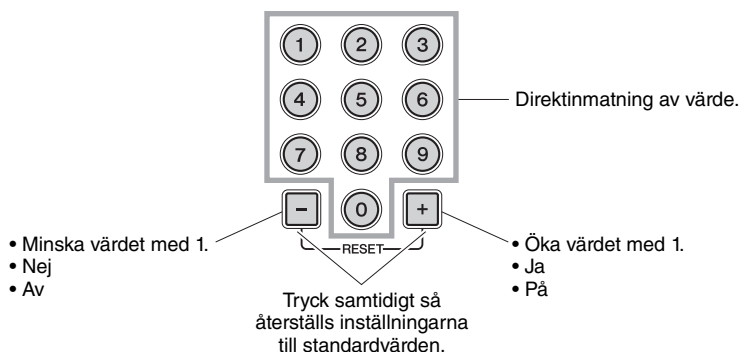
OBS!

- Funktionsnumret visas inte på displayen under uppspelning av Song, Style eller metronom. Istället visas takten.



Om funktionen innehåller underlägen, visas funktionsalternativet på displayen under några sekunder och sedan visas underlägena.

2 Ställ in värdet med hjälp av sifferknapparna [0]–[9], [+], [-].



OBS!

- Alla inställningar återställs till de ursprungliga fabriksinställningarna när strömmen slås av.
- Du lämnar funktionsinställningarna genom att trycka på någon av [SONG]-, [VOICE]-, [STYLE]- eller [GRAND PIANO]-knapparna.

Lista över funktionsinställningar

Nr.	Alternativ	Display	Omfång/ inställningar	Förinställning inställning	Beskrivning
Volym					
001	Style-volym	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Anger volymen för Style.
002	Song-volym	<i>SongVol</i>	000–127	100	Anger volymen för Song.
Generellt					
003	Transponering	<i>TransPos</i>	-12–00–12	00	Anger instrumentets tonhöjd i steg om halvtoner. Obs! Tonhöjden för trumsetsljuden kan inte ändras.
004	Finstämning	<i>Tuning</i>	427,0–453,0 (Hz)	440,0 (Hz)	Anger finjustering av tonhöjden för hela instrumentet i steg om cirka 0,2 Hz. Obs! Tonhöjden för trumsetsljuden kan inte ändras.
005	Splittpunkt	<i>SplitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	54 (F#2)	Anger splittpunkten, det vill säga den tangent som skiljer ackompanjemangsautomatiken och huvudljudet åt.
Huvudljud					
006	Huvudljudsvolym	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Fastställer balansen mellan huvudljudet för att justera balansen mellan Song-uppspelningen och de toner du spelar på klaviaturen.
007	Huvudljudets oktav	<i>M. Octave</i>	-2–0–2	*	Bestämmer oktavläget för huvudljudet.
008	Sändningsnivå för huvudljudets choruseffekt	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Anger hur mycket av huvudljudets signal som skickas till Choruseffekten.
Effekt					
009	Efterklangstyp	<i>Reverb</i>	01–10	**	Anger efterklangstyp, även ingen reverb alls (10). Mer information finns i listan över efterklangstyper på sidan 43.
010	Efterklangsnivå	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Bestämmer hur mycket av ljudets signal som skickas till efterklangseffekten.
011	Chorustyp	<i>Chorus</i>	1–5	**	Anger typen av chorus, även bortkoppling (05). Mer information finns i listan över typer av choruseffekter på sidan 43.
012	Panelutklingning	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Anger om panelutklingning alltid ska användas för huvudljuden eller inte. Panelutklingning används kontinuerligt när den är aktiverad (ON) och inte alls när den är bortkopplad (OFF).
013	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1 Speaker 2 Flat	1 Speaker	Ställer in den equalizer som används till utgången för att erhålla bästa ljud för de olika sätten att lyssna. Speaker: För lyssning via instrumentets inbyggda högtalare. Flat: För hörlurar eller lyssning via externa högtalare.
014	Bred typ	<i>Wide</i>	1–3	2	Bestämmer Ultra-Wide Stereo-typen. Högre värde ger en större breddeffekt.
MIDI					
015	Local On/Off	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Anger om instrumentets klaviatur styr den interna tongeneratoren (ON) eller inte (OFF). On Både de toner som spelas på instrumentets klaviatur och de data som tas emot via MIDI-uttaget spelas upp av den interna tongeneratoren. Off Med den här inställningen ger instrumentet själv inget ljud ifrån sig, men framförandedata överförs via MIDI-terminalen. Data som tas emot via instrumentets MIDI-uttag spelas däremot av den interna tongeneratoren.
016	Extern klocka	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Anger om instrumentet är synkroniserat med den interna klockan (AV) eller en extern klocka (PÅ).
017	Sändning av panelinställning	<i>InitSend</i>	YES/NO	–	Med den här funktionen kan du sända dina panelinställningsdata till en dator. Överför dina data med hjälp av [+] knappen.

Nr.	Alternativ	Display	Omfång/ inställningar	Förinställning inställning	Beskrivning
Metronom					
018	Taktart	<i>TimeSig</i>	00–15	**	Anger metronomens taktart. Det första taktslaget i varje takt markeras med en klocka och övriga slag med ett klickljud. Alla slag markeras med ett metronomklick om du ställer in det här värdet på "00" (klockljudet används inte).
019	Metronomens volym	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Anger metronomens volym.
Lektion					
020	Tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Fastställer huruvida tempot för Song-uppspelning matchar den hastigheter som du spelar med (ON) eller inte (OFF), när du använder lektionsläget "Waiting".
Demo					
021	Demogrupp	<i>DemoGrp</i>	1 DEMO 2 Preset 3 User 4 Download	1 DEMO	Bestämmer metod för repeterad uppspelning.
022	Demospelningsläge	<i>PlayMode</i>	1 Normal 2 Random	1 Normal	Bestämmer läge för repeterad uppspelning.
023	Demoavstängning	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	OFF	Anger om Demoavstängning är aktiverad eller inte. Om den här funktionen är inställd på PÅ spelas inte demo-songen upp när du trycker på [DEMO/BGM]-knappen.
Energisparläge					
024	Automatisk avstängning	<i>AutoOff</i>	ON/OFF	ON	Anger om funktionen för automatisk avstängning är på eller av. När den här funktionen är aktiverad stängs instrumentet automatiskt av om det inte använts under ca 30 minuter.

* Olika för varje ljudkombination.

** Olika för varje Song- eller Style-kombination.

Instrumentet har MIDI-uttag som kan anslutas till andra MIDI-instrument och MIDI-enheter, om du vill utöka musikfunktionaliteten.

Vad är MIDI?

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) är ett globalt standardgränssnitt för kommunikation mellan elektroniska musikinstrument och musikenheter. När instrument med MIDI-utrustning kopplas samman med en MIDI-kabel kan du överföra framförandedata och inställningsdata mellan dem och på så sätt få avsevärt bättre prestanda och produktionspotential.



⚠ FÖRSIKTIGT

- Innan du ansluter instrumentet till en extern enhet måste du stänga av strömmen till alla enheter. Slå sedan på strömmen, först till instrumentet och sedan till den anslutna externa enheten. Gör detta i omvänd ordning när strömmen slås av.

OBS!

- Du måste använda MIDI-kablar (säljs separat) när du ansluter till MIDI-enheter. De kan köpas i t.ex. musikaffärer.

Överföra framförandedata till och från annat instrument

Om du ansluter instrumentet till andra MIDI-enheter eller en dator kan dina framförandedata i instrumentet användas i de andra MIDI-enheterna eller datorn. Även framförandedata från andra MIDI-enheter och datorer kan tas emot och spelas upp med instrumentet.

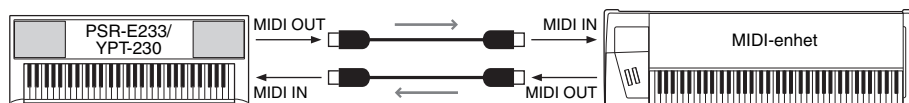
Ett Yamaha UX16-interface eller liknande USB-MIDI-interface (säljs separat) krävs för MIDI-anslutning mellan instrumentet och en dator med USB. Köp ett Yamaha UX16- eller ett USB-MIDI-interface av god kvalitet i en musikaffär, datoraffär eller elaffär.

Om du väljer interfacet UX16 installerar du medföljande drivrutin på datorn. MIDI-inställningar som Local Control görs via funktionsinställningarna (sida 29 Function 015–017).

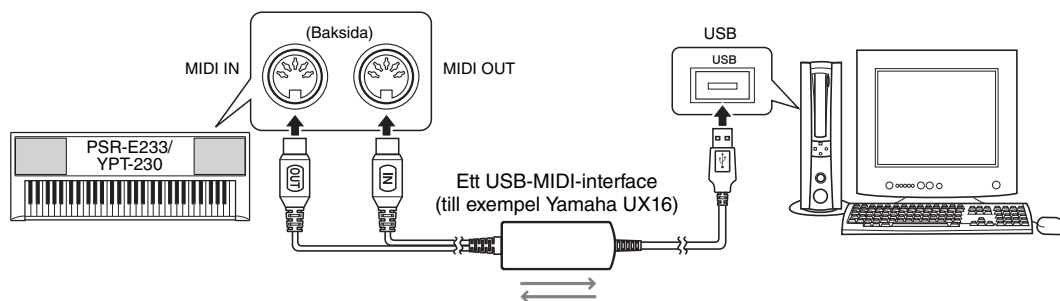
OBS!

- Data för förprogrammerad Song kan inte överföras från instrumentet av funktionen Song Out.

När instrumentet är anslutet till en annan MIDI-enhet kan det överföra/ta emot framförandedata.



När instrumentet är anslutet till en dator kan det överföra/ta emot framförandedata.



Problem	Möjlig orsak och lösning
Det hörs ett kort, knäppande ljud när jag slår på eller stänger av instrumentet.	Detta är normalt och betyder att elström leds in i instrumentet.
Det hörs ljud när jag använder en mobiltelefon.	Om du använder en mobiltelefon i närheten av instrumentet kan det uppstå störningar. Stäng av mobiltelefonen eller använd den längre bort från instrumentet.
Det hörs inget ljud när jag spelar på klaviaturen eller när en Song eller Style spelas upp.	Kontrollera att ingenting är anslutet till PHONES/OUTPUT-uttaget på baksidan. Om du har hörlurar som är anslutna till uttaget går det inte ut något ljud. Kontrollera inställningen för Local Control. (Se sida 29 Function 015.)
Det verkar som om inte alla ljuden ljuder, eller så verkar ljudet klipplas av.	Instrumentet är polyfont med högst 32 toner. Om en Style eller Song spelas upp samtidigt kan det hända att en del toner/ljud utelämnas (eller "stjäls") från ackompanjemang eller melodin.
Det hörs inget ljud när jag slår an tangenter i högerhandsområdet på klaviaturen.	När du använder Dictionary-funktionen (sidan 20) används tangenterna i högerhandsområdet endast för att ange ackordets grundton och typ.
Style eller Song spelas inte upp när jag trycker på [START/STOP]-knappen.	Är den externa klockan inställd på ON? Kontrollera att den externa klockan är inställd på OFF. Se "Funktionsinställningar" på sidan 29 (Function 016).
Indikatorn ACMP ON visas inte när jag trycker på [ACMP ON/OFF]-knappen.	Tryck alltid först på [STYLE]-knappen när du ska välja en Style-relaterad funktion.
Stylen låter inte som den ska.	Kontrollera att Stylens volym (sida 29 Function 001) är inställd på lagom nivå. Är splitpunkten inställd på rätt tangent för de ackord du spelar? Ställ in splitpunkten på rätt tangent (sida 29 Function 005). Visas indikatorn "ACMP ON" på displayen? Om den inte visas trycker du på [ACMP ON/OFF]-knappen så att den visas. - Akompanjemangsautomatiken ändras ibland inte när likartade ackord spelas i följd (t.ex. en del mollackord som följs av ett mollseptimackord). - Om enbart två toner trycks ned spelas ett ackord baserat på föregående spelat ackord. - Om samma grundton spelas i intilliggande oktaver återges ett ackompanjemang som enbart baseras på grundtonen.
Fotkontakten (för Sustain) verkar ge motsatt effekt. Om jag till exempel trampar ned fotkontakten klipps ljudet av och om jag släpper upp den klingar ljuden ut.	Fotkontaktens polaritet har ändrats, vilket innebär att funktionen blir omvänd. Kontrollera att fotkontakten är ordentligt ansluten till SUSTAIN-uttaget innan du slår på strömmen.
Ljudnivån ändras inte oavsett hur hårt du slår an tangenterna.	Eftersom klaviaturen inte har någon funktion för anslagskänslighet ändras inte ljudnivån efter hur hårt du slår an tangenterna. - Volymen är för låg. - Ljudkvaliteten är dålig. - Rytmen stoppar oväntat eller spelas inte upp. - Song etc. spelas inte upp korrekt.
Strömmen slogs plötsligt av.	Detta är normalt och funktionen för automatisk avstängning kan ha aktiverats (sidan 9). Om du vill inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen väljer du "off" i funktionsinställningarna (sida 30 Function 024).

Register

A

A-B-repetering	26
Ackord	19
Ackorddisplay	13
Ackordlexikon	20
ACMP PÅ/AV	17
Auto Accompaniment	17
Autokompomfång	17
Automatisk avstängning	9, 30
Avslut	18

B

Batteri	8
---------------	---

C

Chorus	15, 29
Chorusnivå	29

D

Dator	31
DC IN	8
Demo	23
Display	13

E

Efterklangsnivå	29
Extern klocka	29

F

FF	22
Fotkontakt (SUSTAIN-uttag)	9
Funktion	28

G

Grade	25
Grundton	19–20

H

Höger	25
Hörlurar	9
Huvudvolymkontroll	9

I

Intro	18
-------------	----

J

Justering	29
-----------------	----

K

Kompstil	12, 16
Kompstilsvolym	29

L

Lektion	24
Lista över effektyper	43
Lista över funktionsinställningar	29–30
Lista över ljud	34
Lista över Styles	42
Lista över trumset	38
Lista över typer av choruseffekter	43
Lista över typer av efterklang	43
LISTEN & LEARN	24
Ljudeffekt	15
Lokal	29

M

Main/Auto fill	18
Master EQ	9
Master EQ Type	29
Medföljande tillbehör	6
Melodilista	41
Melodiljud	23
Metronom	27
Metronomens volym	30
MIDI	31

N

Nätadapter	8
Nothäfte	6
Notskrift	13
Notställ	6

O

Oktav (huvudljud)	29
One Touch Setting (OTS)	14
Option	44

P

Pause	22
PHONES/OUTPUT	9
PORTABEL FLYGEL	15

R

Reverb	15, 29
Rew	22
rit. (ritardando)	18
Rytm	12, 16

S

Sektion	18
Song, melodi	12, 22
Song-volym	29
Spår	13, 26
Splitpunkt	17, 29
stämma	25
START/STOP	12
Supplied Accessories	44
Sustain (fotkontakt)	9
Sustain (Panel)	15, 29
Synkroniserad start	17

T

Takt	13
Taktart	27, 30
Taktslagsdisplay	13
Tempo	27
TEMPO/TAP	27
Timing	24
Transponering	29
Trumset	14
Tryck ned och håll nedtryckt en kort stund	11
Tyst	26

U

Ultra-Wide Stereo	15
Uppspelning av bakgrundsmusik	23
Ursprunglig sändning	29

V

Vänster	25
Väntar	24
Voice-läget	12, 14
Volym (kompstil)	29
Volym (Ljud)	29
Volym (Song)	29

X

XGLite	6
--------------	---

Liste over lyde / Lista över ljud / Elenco delle voci / Lista de vozes / Voiceoverzicht

Maksimal polyfoni

Instrumentet har en maksimal polyfoni på 32 toner. Det betyder, at det kan afspille op til 32 toner ad gangen, uanset hvilke funktioner der er i brug. Autoakkompagnement bruger nogle af de tilgængelige toner, så hvis du bruger autoakkompagnement, reduceres det antal toner, du kan spille på tangenterne ad gangen, tilsvarende. Det samme gælder splitfunktionen og melodifunktionerne. Hvis den maksimale polyfoni overskrides, afbrydes de først spillede toner, og de nyeste prioriteres højest.

Maximal polyfoni

Instrumentet har maksimalt 32-toners polyfoni. Det innebär att det kan spela högst 32 toner samtidigt, oavsett vilka funktioner som används. Det automatiska ackompanjemangent använder en del av de tillgängliga tonerna. När du använder det automatiska ackompanjemangent minskar alltså det totala antalet tillgängliga toner som du kan spela på klaviaturen med motsvarande antal. Samma sak gäller funktionerna för splitljud och melodier. Om den maximala polyfonin överskrids, klipps tidigare spelade toner av och de senast spelade tonerna får företräde.

Polifonia massima

Lo strumento dispone di una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che esso è in grado di suonare fino a 32 note contemporaneamente, a prescindere dalle funzioni utilizzate. L'accompagnamento automatico utilizza una serie di note disponibili e pertanto, quando lo si utilizza, il numero totale di note a disposizione per l'esecuzione sulla tastiera si riduce di conseguenza. Lo stesso vale per le funzioni Split Voice e Song. Se si supera la polifonia massima, le note suonate per prime verranno soppresse e verrà data la priorità a quelle più recenti (priorità all'ultima nota).

Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções Split Voice e Song. Se o número máximo de polifonia exceder, as primeira notas tocadas serão cortadas e as notas tocadas mais recentemente terão prioridade (prioridade para a última nota).

BEMÆRK

- Listen over lyde omfatter MIDI-oplysninger om programændringer for hver lyd. Brug disse programændringsnumre, når du spiller på instrumentet via MIDI fra en ekstern enhed.
- Programnumrene 001 til 128 svarer direkte til MIDI-programændringsnumrene 000 til 127. Programnumrene og programændringsnumrene adskiller sig altså fra hinanden med 1. Husk at tage højde for dette.
- Nogle lyde kan klinge vedvarende eller have lang efterklang, også når du har sluppet tangenterne, hvis fortepedalen (fodkontakt) holdes nede.

OBS!

- I listan över ljud ingår MIDI Program Change-nummer för de olika ljuden. Program Change-numren använder du när du spelar på instrumentet via MIDI från en extern enhet.
- Program Change-numren 001 till 128 är direkt relaterade till MIDI Program Change-numren 000 till 127. Det vill säga att programnumren och Program Change-numren avviker från varandra med ett steg. Glöm inte att ta med det i beräkningen.
- När Sustain-pedalen (fotkontakten) är nedtrampad kan en del ljud återges kontinuerligt eller ha en lång avklingning sedan tangenterna har släppts upp.

NOTA

- L'elenco delle voci comprende i numeri di program change MIDI per ciascuna voce. Quando si suona lo strumento da un dispositivo esterno tramite l'interfaccia MIDI, utilizzare questi numeri program change.
- I numeri di programma da 001 a 128 sono in relazione diretta con i numeri di program change MIDI da 000 a 127. Ciò significa che i numeri di programma e quelli di program change differiscono di un'unità. Non dimenticare di tenere conto di questo aspetto.
- Quando si tiene premuto l'interruttore a pedale di sustain, alcune voci possono suonare in modo continuo o presentare un decay lungo anche dopo avere rilasciato il rispettivo tasto.

OBSERVAÇÃO

- A Lista de Voz inclui mudança de números de programação MIDI para cada voz. Use estes programas quando tocar o PSR-E233/YPT-230 através de um dispositivo MIDI externo.
- Números de programação 001 a 128 reacionam-se diretamente com mudança de números de programação MIDI 000 a 127. Quer dizer, Números de Programa e Números de Mudança de Programa diferem por um valor de 1. Lembre-se de levar isto em conta.
- Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustenido (footswitch) é segurado.

Maximale polyfonie

Het instrument is polyfoon tot maximaal 32 noten. Dit betekent dat er maximaal 32 noten tegelijk kunnen klinken, ongeacht de gebruikte functie. De automatische begeleiding gebruikt een aantal van deze beschikbare noten, dus als de automatische begeleiding wordt gebruikt, is het aantal beschikbare noten dat op het keyboard kan worden gespeeld overeenkomstig verminderd. Hetzelfde geldt voor de splitvoice en songfuncties. Als de maximale polyfonie wordt overschreden, worden eerder gespeelde noten afgekapt en krijgen de meest recent gespeelde noten prioriteit (laatste-noot-prioriteit).

[OPMERKING]

- Het voiceoverzicht bevat ook de MIDI-programmawijzigingsnummers voor elke voice. Gebruik deze programmawijzigingsnummers als u het instrument via MIDI vanaf een extern apparaat bespeelt.
- De programmanummers 001 t/m 128 zijn rechtstreeks gekoppeld aan de MIDI-programmawijzigingsnummers 000 t/m 127. Dat wil zeggen dat de programmanummers en programmawijzigingsnummers verschillen met een waarde van 1. Houd hiermee dus rekening.
- Sommige voices kunnen continu doorklinken of hebben een lange uitstertijd als de noten al zijn losgelaten en het sustainpedaal (voetschakelaar) is ingedrukt.

Liste over lyde på panelet / Lista över panelljud / Elenco delle voci del pannello / Lista de vozes do painel / Paneelvoice-overzicht

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano1
2	0	0	1	Grand Piano2
3	0	0	2	Bright Piano
4	0	0	4	Honky-tonk Piano
5	0	0	7	Harpsichord
E.PIANO				
6	0	0	5	Electric Piano 1
7	0	0	6	Electric Piano 2
8	0	0	3	Electric Grand Piano
9	0	0	8	Clavi
ORGAN				
10	0	0	17	Drawbar Organ
11	0	0	18	Percussive Organ
12	0	0	19	Rock Organ
13	0	0	20	Church Organ
14	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
15	0	0	22	Accordion
16	0	0	24	Tango Accordion
17	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
18	0	0	25	Nylon Guitar
19	0	0	26	Steel Guitar
20	0	0	27	Jazz Guitar
21	0	0	28	Clean Guitar
22	0	0	29	Muted Guitar
23	0	0	30	Overdriven Guitar
24	0	0	31	Distortion Guitar
25	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
26	0	0	33	Acoustic Bass
27	0	0	34	Finger Bass
28	0	0	35	Pick Bass
29	0	0	36	Fretless Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
30	0	0	37	Slap Bass 1
31	0	0	38	Slap Bass 2
32	0	0	39	Synth Bass 1
33	0	0	40	Synth Bass 2
STRINGS				
34	0	0	49	Strings 1
35	0	0	50	Strings 2
36	0	0	51	Synth Strings 1
37	0	0	52	Synth Strings 2
38	0	0	45	Tremolo Strings
39	0	0	46	Pizzicato Strings
40	0	0	41	Violin
41	0	0	42	Viola
42	0	0	43	Cello
43	0	0	44	Contrabass
44	0	0	47	Orchestral Harp
45	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
46	0	0	53	Choir Aahs
47	0	0	54	Voice Oohs
48	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
49	0	0	67	Tenor Sax
50	0	0	66	Alto Sax
51	0	0	65	Soprano Sax
52	0	0	68	Baritone Sax
53	0	0	69	Oboe
54	0	0	72	Clarinet
55	0	0	70	English Horn
56	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
57	0	0	57	Trumpet
58	0	0	60	Muted Trumpet
59	0	0	58	Trombone
60	0	0	61	French Horn
61	0	0	59	Tuba
BRASS				
62	0	0	62	Brass Section
63	0	0	63	Synth Brass 1
64	0	0	64	Synth Brass 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
FLUTE				
65	0	0	74	Flute
66	0	0	73	Piccolo
67	0	0	76	Pan Flute
68	0	0	75	Recorder
69	0	0	77	Blown Bottle
70	0	0	78	Shakuhachi
71	0	0	79	Whistle
72	0	0	80	Ocarina
SYNTH				
73	0	0	81	Square Lead
74	0	0	82	Sawtooth Lead
75	0	0	83	Calliope Lead
76	0	0	84	Chiff Lead
77	0	0	85	Charang Lead
78	0	0	86	Voice Lead
79	0	0	87	Fifths Lead
80	0	0	88	Bass & Lead
81	0	0	89	New Age Pad
82	0	0	90	Warm Pad
83	0	0	91	Poly Synth Pad
84	0	0	92	Choir Pad
85	0	0	93	Bowed Pad
86	0	0	94	Metallic Pad
87	0	0	95	Halo Pad
88	0	0	96	Sweep Pad
89	0	0	97	Rain
90	0	0	98	Sound Track
91	0	0	99	Crystal
92	0	0	100	Atmosphere
93	0	0	101	Brightness
94	0	0	102	Goblins
95	0	0	103	Echoes
96	0	0	104	Sci-Fi
PERCUSSION				
97	0	0	12	Vibraphone
98	0	0	13	Marimba
99	0	0	14	Xylophone
100	0	0	115	Steel Drums
101	0	0	9	Celesta
102	0	0	11	Music Box
103	0	0	15	Tubular Bells
104	0	0	48	Timpani
105	0	0	10	Glockenspiel
106	0	0	113	Tinkle Bell
107	0	0	114	Agogo
108	0	0	116	Woodblock
109	0	0	117	Taiko Drum
110	0	0	118	Melodic Tom
111	0	0	119	Synth Drum
112	0	0	120	Reverse Cymbal
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
DUAL				
122	0	112	1	Octave Piano
123	0	112	1	Piano + Strings
124	0	112	1	Piano Pad
125	0	0	6	E.P. Pad
126	0	0	49	Octave Strings
127	0	0	62	Orchestra Tutti
128	0	0	49	Octave Choir
129	0	0	53	Octave Brass
130	0	0	62	Jazz Section
131	0	0	74	Flute & Clarinet
SOUND EFFECTS				
132	0	0	121	Fret Noise
133	0	0	122	Breath Noise
134	0	0	123	Seashore
135	0	0	124	Bird Tweet
136	0	0	125	Telephone Ring
137	0	0	126	Helicopter
138	0	0	127	Applause
139	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
140	127	0	1	Standard Kit 1
141	127	0	2	Standard Kit 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
142	127	0	9	Room Kit
143	127	0	17	Rock Kit
144	127	0	25	Electronic Kit
145	127	0	26	Analog Kit
146	127	0	28	Dance Kit
147	127	0	33	Jazz Kit
148	127	0	41	Brush Kit
149	127	0	49	Symphony Kit
150	126	0	1	SFX Kit 1
151	126	0	2	SFX Kit 2
152	126	0	113	Sound Effect Kit
XGLite				
153	0	1	1	Grand Piano KSP
154	0	40	1	Piano Strings
155	0	41	1	Dream
156	0	1	2	Bright Piano KSP
157	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
158	0	32	3	Detuned CP80
159	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
160	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
161	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
162	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
163	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
164	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
165	0	1	7	Harpsichord KSP
166	0	35	7	Harpsichord 2
167	0	1	8	Clavi KSP
168	0	64	11	Orgel
169	0	1	12	Vibraphone KSP
170	0	1	13	Marimba KSP
171	0	64	13	Sine Marimba
172	0	97	13	Balimba
173	0	98	13	Log Drums
174	0	96	15	Church Bells
175	0	97	15	Carillon
176	0	35	16	Dulcimer 2
177	0	96	16	Cimbalom
178	0	97	16	Santur
179	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
180	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
181	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
182	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
183	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
184	0	40	17	16+2'2/3
185	0	64	17	Organ Bass
186	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
187	0	66	17	Cheezy Organ
188	0	67	17	Drawbar Organ 2
189	0	24	18	70's Percussive Organ
190	0	32	18	Detuned Percussive Organ
191	0	33	18	Light Organ
192	0	37	18	Percussive Organ 2
193	0	64	19	Rotary Organ
194	0	65	19	Slow Rotary
195	0	66	19	Fast Rotary
196	0	32	20	Church Organ 3
197	0	35	20	Church Organ 2
198	0	40	20	Notre Dame
199	0	64	20	Organ Flute
200	0	65	20	Tremolo Organ Flute
201	0	40	21	Puff Organ
202	0	32	23	Harmonica 2
203	0	64	24	Tango Accordion 2
204	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
205	0	96	25	Ukulele
206	0	35	26	12-string Guitar
207	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
208	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
209	0	96	26	Mandolin
210	0	32	27	Jazz Amp
211	0	32	28	Chorus Guitar
212	0	40	29	Funk Guitar
213	0	41	29	Muted Steel Guitar
214	0	45	29	Jazz Man
215	0	43	30	Guitar Pinch
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	65	32	Guitar Feedback
219	0	66	32	Guitar Harmonics 2
220	0	40	33	Jazz Rhythm
221	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
222	0	18	34	Finger Dark
223	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
224	0	43	34	Finger Slap Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
225	0	45	34	Finger Bass 2
226	0	65	34	Modulated Bass
227	0	28	35	Muted Pick Bass
228	0	32	36	Fretless Bass 2
229	0	33	36	Fretless Bass 3
230	0	34	36	Fretless Bass 4
231	0	32	37	Punch Thumb Bass
232	0	43	38	Velocity Switch Slap
233	0	40	39	Techno Synth Bass
234	0	6	40	Mellow Synth Bass
235	0	12	40	Sequenced Bass
236	0	18	40	Click Synth Bass
237	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
238	0	40	40	Modular Synth Bass
239	0	41	40	DX Bass
240	0	8	41	Slow Violin
241	0	8	45	Slow Tremolo Strings
242	0	40	45	Suspense Strings
243	0	40	47	Yang Chin
244	0	3	49	Stereo Strings
245	0	8	49	Slow Strings
246	0	35	49	60's Strings
247	0	40	49	Orchestra
248	0	41	49	Orchestra 2
249	0	42	49	Tremolo Orchestra
250	0	45	49	Velocity Strings
251	0	3	50	Stereo Slow Strings
252	0	8	50	Legato Strings
253	0	40	50	Warm Strings
254	0	41	50	Kingdom
255	0	3	53	Stereo Choir
256	0	32	53	Mellow Choir
257	0	40	53	Choir Strings
258	0	40	55	Synth Voice 2
259	0	41	55	Choral
260	0	64	55	Analog Voice
261	0	35	56	Orchestra Hit 2
262	0	64	56	Impact
263	0	32	57	Warm Trumpet
264	0	18	58	Trombone 2
265	0	6	61	French Horn Solo
266	0	32	61	French Horn 2
267	0	37	61	Horn Orchestra
268	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
269	0	20	63	Resonant Synth Brass
270	0	18	64	Soft Brass
271	0	41	64	Choir Brass
272	0	40	66	Sax Section
273	0	40	67	Breathy Tenor Sax
274	0	6	81	Square Lead 2
275	0	8	81	LM Square
276	0	18	81	Hollow
277	0	19	81	Shroud
278	0	64	81	Mellow
279	0	65	81	Solo Sine
280	0	66	81	Sine Lead
281	0	6	82	Sawtooth Lead 2
282	0	8	82	Thick Sawtooth
283	0	18	82	Dynamic Sawtooth
284	0	19	82	Digital Sawtooth
285	0	20	82	Big Lead
286	0	96	82	Sequenced Analog
287	0	65	83	Pure Lead
288	0	64	85	Distorted Lead
289	0	35	87	Big Five
290	0	16	88	Big & Low
291	0	64	88	Fat & Perky
292	0	65	88	Soft Whirl
293	0	64	89	Fantasy
294	0	66	92	Itopia
295	0	65	97	African Wind
296	0	66	97	Carib
297	0	27	98	Prologue
298	0	12	99	Synth Drum Comp
299	0	14	99	Popcorn
300	0	18	99	Tiny Bells
301	0	35	99	Round Glockenspiel
302	0	40	99	Glockenspiel Chimes
303	0	41	99	Clear Bells
304	0	42	99	Chorus Bells
305	0	65	99	Soft Crystal
306	0	70	99	Air Bells
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	72	99	Gamelimba

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
309	0	18	100	Warm Atmosphere
310	0	19	100	Hollow Release
311	0	40	100	Nylon Electric Piano
312	0	64	100	Nylon Harp
313	0	65	100	Harp Vox
314	0	66	100	Atmosphere Pad
315	0	64	102	Goblins Synth
316	0	65	102	Creepier
317	0	67	102	Ritual
318	0	68	102	To Heaven
319	0	70	102	Night
320	0	71	102	Glisten
321	0	96	102	Bell Choir
322	0	32	105	Detuned Sitar
323	0	35	105	Sitar 2
324	0	97	105	Tamboura
325	0	28	106	Muted Banjo
326	0	96	106	Rabab
327	0	97	106	Gopichant
328	0	98	106	Oud
329	0	96	108	Taisho-kin
330	0	97	108	Kanoon
331	0	96	113	Bonang
332	0	97	113	Altair
333	0	98	113	Gamelan Gongs
334	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
335	0	100	113	Rama Cymbal
336	0	97	115	Glass Percussion
337	0	98	115	Thai Bells
338	0	96	116	Castanets
339	0	96	117	Gran Cassa
340	0	64	118	Melodic Tom 2
341	0	65	118	Real Tom
342	0	66	118	Rock Tom
343	0	64	119	Analog Tom
344	0	65	119	Electronic Percussion
345	64	0	1	Cutting Noise
346	64	0	2	Cutting Noise 2
347	64	0	4	String Slap
348	64	0	17	Flute Key Click
349	64	0	33	Shower
350	64	0	34	Thunder
351	64	0	35	Wind
352	64	0	36	Stream
353	64	0	37	Bubble
354	64	0	38	Feed
355	64	0	49	Dog
356	64	0	50	Horse
357	64	0	51	Bird Tweet 2
358	64	0	56	Mau
359	64	0	65	Phone Call
360	64	0	66	Door Squeak
361	64	0	67	Door Slam
362	64	0	68	Scratch Cut
363	64	0	69	Scratch Split
364	64	0	70	Wind Chime
365	64	0	71	Telephone Ring 2
366	64	0	81	Car Engine Ignition
367	64	0	82	Car Tires Squeal
368	64	0	83	Car Passing
369	64	0	84	Car Crash
370	64	0	85	Siren
371	64	0	86	Train
372	64	0	87	Jet Plane
373	64	0	88	Starship
374	64	0	89	Burst
375	64	0	90	Roller Coaster
376	64	0	91	Submarine
377	64	0	97	Laugh
378	64	0	98	Scream
379	64	0	99	Punch
380	64	0	100	Heartbeat
381	64	0	101	Footsteps
382	64	0	113	Machine Gun
383	64	0	114	Laser Gun
384	64	0	115	Explosion
385	64	0	116	Firework

Liste over trommesæt / Lista över trumset / Elenco dei kit di batteria / Lista do conjunto de percussão / Drumkitoverzicht

- " " betyder, at trommelyden er den samme som "Standard Kit 1".
- Hver percussionlyd bruger en tone.
- MIDI Note# og Note er faktisk en oktav lavere end Note # og Note for tangenterne. I "140: Standard Kit 1" svarer "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) f.eks. til (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Tangenter, der er mærket "O", holder op med at klinge, så snart de slippes.
- Lyde med det samme alternative tonenummer (*1 - 4) kan ikke afspilles samtidig. (De er beregnet til at blive afspillet skiftevis).
- " " anger att trumljudet är detsamma som "Standard Kit 1".
- Varje slaginstrumentsljud använder en ton.
- MIDI-enhetens tonvärde (Note #) är i själva verket en oktav lägre än den tangent som används på klaviaturen. I till exempel "140: Standard Kit 1" motsvaras "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) av (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Tangenter som är markerade med "O" slutar genast ljuda när de släpps upp.
- Ljud med samma alternativa tonnummer (*1 ... 4) kan inte spelas samtidigt. (De är avsedda att spelas växelvis med varandra.)

		Voice No.		140		141	142	143	144	145
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)		127/0/1		127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25	127/0/26
		Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
		Note#	Note	Note#	Note	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
C1	C#1	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute			
	D#1	26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open			
D1		27	D# 0	15	D# -1		Hi Q			
E1		28	E 0	16	E -1		Whip Slap			
F1	F#1	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push			
G1	G#1	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull			
A1	A#1	31	G 0	19	G -1		Finger Snap			
B1		32	G# 0	20	G# -1		Click Noise			
C2	C#2	33	A 0	21	A -1		Metronome Click			
D2	D#2	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell			
E2		35	B 0	23	B -1		Seq Click L			
F2	F#2	36	C 1	24	C 0		Seq Click H			
G2	G#2	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap			
A2	A#2	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl			
B2		39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap			
C3	C#3	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal
D3	D#3	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll			
E3		42	F# 1	30	F# 0		Castanet			Hi Q 2
F3	F#3	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L
G3	G#3	44	G# 1	32	G# 0		Sticks			SD Rock H
A3	A#3	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft			Bass Drum H
B3		46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Open Rim Shot 2		Bass Drum H
C4	C#4	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock
D4	D#4	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	Bass Drum 2	BD Gate	BD Analog H
E4		49	C# 2	37	C# 1		Side Stick			BD Analog L
F4	F#4	50	D 2	38	D 1		Snare M	Snare M 2	SD Room L	BD Analog H
G4	G#4	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap		SD Rock L	SD Rock L
A4	A#4	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim
B4		53	F 2	41	F 1		Floor Tom L		Room Tom 1	SD Rock L
C5	C#5	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed		Rock Tom 1	E Tom 1
D5	D#5	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H			Analog Tom 1
E5		56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal	Room Tom 2	Rock Tom 2	Analog HH Closed 1
F5	F#5	57	A 2	45	A 1		Low Tom			Analog Tom 2
G5	G#5	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open	Room Tom 3	Rock Tom 3	Analog HH Closed 2
A5	A#5	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L			Analog Tom 3
B5		60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Room Tom 4	Rock Tom 4	Analog HH Open
C6	C#6	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Room Tom 5	Rock Tom 5	Analog Tom 4
D6	D#6	62	D 3	50	D 2		High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	Analog Tom 5
E6		63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1			Analog Cymbal
F6	F#6	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal			Analog Tom 6
G6	G#6	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup			
A6	A#6	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine			
B6		67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal			
C7	C#7	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell			Analog Cowbell
D7	D#7	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2			
E7		70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap			
F7	F#7	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2			
G7	G#7	72	C 4	60	C 3		Bongo H			
A7	A#7	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L			
B7		74	D 4	62	D 3		Conga H Mute			Analog Conga H
C8	C#8	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open			Analog Conga M
D8	D#8	76	E 4	64	E 3		Conga L			Analog Conga L
E8		77	F 4	65	F 3		Timbale H			
F8	F#8	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L			
G8	G#8	79	G 4	67	G 3		Agogo H			
A8	A#8	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L			
B8		81	A 4	69	A 3		Cabasa			
C9	C#9	82	A# 4	70	A# 3		Maracas			Analog Maracas
D9	D#9	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H			
E9		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L			
F9	F#9	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short			
G9	G#9	86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long			
A9	A#9	87	D# 5	75	D# 4		Claves			Analog Claves
B9		88	E 5	76	E 4		Wood Block H			
C10	C#10	89	F 5	77	F 4		Wood Block L			
D10	D#10	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute		Scratch Push	Scratch Push
E10		91	G 5	79	G 4		Cuica Open		Scratch Pull	Scratch Pull
F10	F#10	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute			
G10	G#10	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open			
A10	A#10	94	A# 5	82	A# 4		Shaker			
B10		95	B 5	83	B 4		Jingle Bell			
C11	C#11	96	C 6	84	C 5		Bell Tree			
D11	D#11	97	C# 6	85	C# 5					
E11		98	D 6	86	D 5					
F11	F#11	99	D# 6	87	D# 5					
G11	G#11	100	E 6	88	E 5					
A11	A#11	101	F 6	89	F 5					
B11		102	F# 6	90	F# 5					
C12	C#12	103	G 6	91	G 5					

Liste over trommesæt / Lista över trumset / Elenco dei kit di batteria /
Lista do conjunto de percussão / Drumkitoverzicht

- " " indica che il suono della batteria è uguale a quello dello "Standard Kit 1".
- Ciascuna voce di percussione utilizza una nota.
- La nota e il n. di nota MIDI si trovano, in realtà, un'ottava sotto la nota e il n. di nota della tastiera. Ad esempio, in "140: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Nota n. 36/Nota C1) corrisponde a (Nota n. 24/Nota C0).
- Tasto off: quando si rilasciano i tasti contrassegnati con "O" il suono corrispondente cessa.
- Non è possibile suonare contemporaneamente le voci con lo stesso numero di nota alternativa (*1 ... 4) in quanto sono progettate per essere suonate l'una in alternativa all'altra.

- " " indica que o som de bateria é igual ao do "Standard Kit 1" (Conjunto padrão 1).
- Cada voz de percussão usa uma nota.
- O número da nota MIDI (Note #) e a nota MIDI estão, na verdade, uma oitava abaixo das do teclado. Por exemplo, em "140: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).
- Key Off (Tecla desativada): as teclas marcadas com "O" param de emitir som no momento em que são soltas.
- As vozes com o mesmo Número de nota alternada (*1 ... 4) não podem ser executadas simultaneamente. (Elas foram projetadas para serem executadas alternando uma com a outra.)

Voice No.						140	146	147	148	149
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/0/1	127/0/28	127/0/33	127/0/41	127/0/49
Keyboard MIDI						Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit
Note#	Note	Note#	Note	Key Off	Alternate Group					
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal			
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2			
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L	
44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	AnSD OpenRim			
47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa
48	C 2	36	C 1			Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick			
50	D 2	38	D 1			Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1
54	F# 2	42	F# 1		1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3			
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2
56	G# 2	44	G# 1		1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4			
57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3
58	A# 2	46	A# 1		1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2			
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L
62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell			
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				Hand Cym. H
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H
72	C 4	60	C 3			Bongo H				
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H			
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M			
76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L			
77	F 4	65	F 3			Timbale H				
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
79	G 4	67	G 3			Agogo H				
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
81	A 4	69	A 3			Cabasa				
82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas			
83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves			
88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push			
91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull			
92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
97	C# 6	85	C# 5							
98	D 6	86	D 5							
99	D# 6	87	D# 5							
100	E 6	88	E 5							
101	F 6	89	F 5							
102	F# 6	90	F# 5							
103	G 6	91	G 5							

Liste over trommesæt / Lista över trumset / Elenco dei kit di batteria /
Lista do conjunto de percussão / Drumkitoverzicht

- ' ' geeft aan dat het drumgeluid gelijk is aan dat in 'Standard Kit 1'.
 - Elke percussievoice gebruikt één noot.
 - Het MIDI-nootnummer en de noot zijn in feite een octaaf lager dan het keyboardnootnummer en de noot. Bijvoorbeeld in '140: Standard Kit 1', de 'Seq Click H' (nootnr. 36/noot C1) komt overeen met (nootnr. 24/noot C0).
 - Toets los: Toetsen gemarkeerd met een 'O' stoppen onmiddellijk met klinken wanneer deze worden losgelaten.
- Voices met hetzelfde beurtwisselnootnummer (*1 ... 4) kunnen niet tegelijkertijd gespeeld worden. (Ze zijn juist ontworpen om achter elkaar te worden gespeeld.)

	Voice No.				150	151	152
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				126/0/1	126/0/2	126/0/113
	Keyboard		MIDI		SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit
	Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1			
	26	D 0	14	D -1			
	27	D# 0	15	D# -1			
	28	E 0	16	E -1			
	29	F 0	17	F -1			
	30	F# 0	18	F# -1			
	31	G 0	19	G -1			
	32	G# 0	20	G# -1			
	33	A 0	21	A -1			
	34	A# 0	22	A# -1			
	35	B 0	23	B -1			
	36	C 1	24	C 0			
	37	C# 1	25	C# 0			
	38	D 1	26	D 0			
	39	D# 1	27	D# 0			
	40	E 1	28	E 0			
	41	F 1	29	F 0			
	42	F# 1	30	F# 0			
	43	G 1	31	G 0			
	44	G# 1	32	G# 0			
	45	A 1	33	A 0			
	46	A# 1	34	A# 0			
	47	B 1	35	B 0			
C1	C#1						
D1	D#1						
E1							
F1	F#1						
G1	G#1						
A1	A#1						
B1							
C2	C#2						
D2	D#2						
E2							
F2	F#2						
G2	G#2						
A2	A#2						
B2							
C3	C#3						
D3	D#3						
E3							
F3	F#3						
G3	G#3						
A3	A#3						
B3							
C4	C#4						
D4	D#4						
E4							
F4	F#4						
G4	G#4						
A4	A#4						
B4							
C5	C#5						
D5	D#5						
E5							
F5	F#5						
G5	G#5						
A5	A#5						
B5							
C6							
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
	50	D 2	38	D 1		Door Slam	Door Squeak
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut	Door Slam
	52	E 2	40	E 1		Scratch	Applause
	53	F 2	41	F 1		Wind Chime	Camera
	54	F# 2	42	F# 1		Telephone Ring 2	Horn
	55	G 2	43	G 1			Hiccup
	56	G# 2	44	G# 1			Cuckoo Clock
	57	A 2	45	A 1			Stream
	58	A# 2	46	A# 1			Frog
	59	B 2	47	B 1			Rooster
	60	C 3	48	C 2			Dog
	61	C# 3	49	C# 2			Cat
	62	D 3	50	D 2			Owl
	63	D# 3	51	D# 2			Horse Gallop
	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	65	F 3	53	F 2		Car Tires Squeal	Cow
	66	F# 3	54	F# 2		Car Passing	Lion
	67	G 3	55	G 2		Car Crash	Scratch
	68	G# 3	56	G# 2		Siren	Yo!
	69	A 3	57	A 2		Train	Go!
	70	A# 3	58	A# 2		Jet Plane	Get up!
	71	B 3	59	B 2		Starship	Whoow!
	72	C 4	60	C 3		Burst	
	73	C# 4	61	C# 3		Roller Coaster	
	74	D 4	62	D 3		Submarine	
	75	D# 4	63	D# 3			
	76	E 4	64	E 3			
	77	F 4	65	F 3			
	78	F# 4	66	F# 3			
	79	G 4	67	G 3			
	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh	
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream	
	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch	
	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat	
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps	
	85	C# 5	73	C# 4	Feed		
	86	D 5	74	D 4			
	87	D# 5	75	D# 4			
	88	E 5	76	E 4			
	89	F 5	77	F 4			
	90	F# 5	78	F# 4			
	91	G 5	79	G 4			
	92	G# 5	80	G# 4			
	93	A 5	81	A 4			
	94	A# 5	82	A# 4			
	95	B 5	83	B 4			
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun	
	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun	
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion	
	99	D# 6	87	D# 5		Firework	
	100	E 6	88	E 5			
	101	F 6	89	F 5			
	102	F# 6	90	F# 5			
	103	G 6	91	G 5	Maou		

Liste over melodier / Lista över Songer / Elenco delle song / Lista de músicas / Songoverzicht

Song No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
ORCHESTRA	
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Overture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thais) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
PIANIST	
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrès (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Violette (Streabogg)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A Mozart)

Song No.	Song Name
051	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
DUET	
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
CHORD LESSON	
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

- Nogle melodier er redigeret for at tilpasse længden eller gøre dem bedre egnet til lektioner, og de er derfor muligvis ikke helt som originalerne.
- Der findes en sangbog (noder, som kan hentes gratis) med noderne til alle de interne melodier (undtagen melodi 1–3). Du kan hente sangbogen ved at registrere dig som bruger på følgende websted:
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- En del melodier har kortats ned eller forkortats for at underlätta inlärningen och överensstämmer inte alltid med originalet.
- Ett nothäfte (kostnadsfria hämtningsbara noter) finns tillgängligt som innehåller noter för alla interna melodier (utom melodierna 1–3). Om du är intresserad av noterna till melodierna måste du registrera dig på följande webbplats.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Alcune song sono state modificate per adattarle la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento; possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.
- È disponibile un libro delle song (partiture scaricabili gratuitamente) che comprende le partiture di tutte le song contenute (ad eccezione delle song da 1 a 3). Per ottenere il libro delle song, completare la registrazione utente nel sito Web seguente.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o Song Book, preencha o registro do usuário no site:
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Sommige songs zijn ingekort zodat ze gemakkelijker te leren zijn, en zijn daarom niet precies hetzelfde als het origineel.
- Er is een Song Book (gratis te downloaden bladmuziek) beschikbaar met de bladmuziek van alle interne songs (behalve Songs 1–3). Het Song Book is verkrijgbaar door de gebruikersregistratie in te vullen op de volgende website:
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Liste over stilarter / Lista över Styles / Elenco degli stili / Lista de estilos / Stijloverzicht

Style No.	Style Name
8Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
Swing&Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

Style No.	Style Name
R&B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
Trad&World	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

Style No.	Style Name
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Liste over effekttyper / Lista över effekttyper / Elenco dei tipi di effetto / Lista de tipos de efeitos / Effecttypeoverzicht

Rumklangtyper / Efterklangstyper / Tipi di riverbero / Tipos de reverberação / Reverbtyper

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Rumklang som i en koncertsal. Akustik som i konsertsal. Riverbero da sala da concerto. Reverberação de Sala de concertos. Reverb van concertzaal.
04–05	Room 1–2	Rumklang som i et lille lokale. Akustik som i litet rum. Riverbero da piccola sala. Reverberação de Sala pequena. Reverb van kleine ruimte.
06–07	Stage 1–2	Rumklang til soloinstrumenter. Efterklang för soloinstrument. Riverbero per strumenti solisti. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Reverb voor solo-instrumenten.
08–09	Plate 1–2	Simuleret pladerumklang. Simulerad efterklang i s.k. plåteko. Riverbero con simulazione di una piastra di acciaio. Reverberação de placa metálica simulada. Gesimuleerde reverb van stalen platen.
10	Off	Ingen effekt. Ingen effekt. Nessun effetto. Sem efeito. Geen effect.

Korttyper / Chorustyper / Tipi di chorus / Tipos de coro / Chorustypen

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Almindeligt korprogram med detaljeret, varmt kor. Konventionelt chorusprogram med fyllig, varm klang. Programma di chorus tradizionale con timbri ricchi e caldi. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Conventioneel chorusprogramma met volle, warme chorus.
03–04	Flanger 1–2	Frembringer en detaljeret, livlig bølgeeffekt i lyden. Detta ger ljudet en fyllig, livfull, rörlig effekt. Questa opzione produce sul suono un ricco effetto ondeggiante animato. Prodúz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Dit geeft een rijk, levendig golfeffect in het geluid.
05	Off	Ingen effekt. Ingen effekt. Nessun effetto. Sem efeito. Geen effect.

Specifikationer / Specificationer / Specifiche tecniche / Especificações / Specificaties

Size/Weight	Dimensions	W x D x H	945 x 348 x 118 mm (37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")
	Weight		4.5 kg (9 lbs. 15 oz.) (not including batteries)
Keyboard	Number of Keys		61
Display	Type		LCD display
	Language		English
Panel	Language		English
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling
	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	32
	Preset	Number of Voices	139 panel voices + 13 drum/SFX kits + 233 XGlite voices
	Compatibility		GM/XGlite
Effects	Types	Reverb	9 types
		Chorus	4 types
		Ultra-Wide Stereo	3 types
	Function	Panel Sustain	Yes
Accompaniment Styles	Preset	Number of Preset Styles	100
		Fingering	Multi fingering
		Style Control	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Other Features	One Touch Setting (OTS)	Yes
Songs	Preset	Number of Preset Songs	102
Functions	Lesson		[LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [CHORD DICTIONARY], [A-B REPEAT]
	Overall Controls	Metronome	Yes
		Tempo Range	32 – 280
		Transpose	-12 – 0 – +12
		Tuning	427.0 - 440.0 - 453.0 Hz
	Miscellaneous	Portable Grand Button	Yes
Connectivity	Connectivity		PHONES/OUTPUT, DC IN, MIDI IN/OUT, SUSTAIN
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		2.5W + 2.5W
	Speakers		12cm x 2
Power Supply	Power Supply		• Adaptor: Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent • Batteries: Six "AA" size, LR6 or equivalent batteries
	Power Consumption		7W (When using PA-130 power adaptor)
	Auto Power Off Function		Yes
Included Accessories			• Music Rest • Owner's Manual • My Yamaha Product User Registration • AC Power adaptor* (PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha) * May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.
Optional Accessories			• Adaptor: Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent • Footswitch: FC4/FC5 • Keyboard Stand: L-2C/L-2L • Headphones: HPE-150/HPE-30

* Specifikationerne og beskrivelserne i denne brugervejledning er udelukkende beregnet til oplysning. Yamaha Corp. forbeholder sig retten til at modificere eller ændre produkter eller specifikationer på et hvilket som helst tidspunkt uden forudgående varsel. Da specifikationer, udstyr og indstillinger ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.

* Specifikationer och beskrivningar i bruksanvisningen är endast avsedda som information. Yamaha Corp. förbehåller sig rätten att när som helst ändra produkter eller specifikationer utan föregående meddelande. Eftersom specifikationer, utrustning och alternativ kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-försäljare.

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

* Specificaties en beschrijvingen in deze gebruikersgebruikershandleiding zijn uitsluitend voor informatiedoeleinden. Yamaha Corp. behoudt zich het recht voor om producten of hun specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te modificeren. Aangezien specificaties, apparatuur en opties per locatie kunnen verschillen, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afløber gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.



Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

[For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

[Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.



Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksampler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i direktivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_aj)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsaffall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[För företagare inom EU]

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.



Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symboleksampen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Cd

(weee_battery_eu_it)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos e de pilhas usadas



Estes símbolos, exibidos em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significam que os produtos elétricos e eletrônicos e as pilhas usadas não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos e pilhas usadas, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC e 2006/66/EC.



Ao descartar estes produtos e pilhas corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.



Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos e de pilhas, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Estes símbolos só são válidos na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.



Observação sobre o símbolo da pilha (exemplos de dois símbolos inferiores):

Este símbolo pode ser usado combinado a um símbolo químico. Neste caso, atende ao conjunto de requisitos da Diretiva para o elemento químico envolvido.

Cd

(weee_battery_eu_pt)

Informatie voor gebruikers van inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen



Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.



Door deze producten en batterijen juist te rangschikken, helpt u het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zou kunnen voordoen door on gepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over het verzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie]

Mocht u elektrische en elektronisch apparatuur willen weggooien, neem dan alstublieft contact op met uw dealer of leverancier voor meer informatie.

[Informatie over verwijdering in ander landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.



Opmerking bij het batterij teken (onderkant twee tekens voorbeelden):

Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een chemisch teken. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, welke is opgesteld voor het betreffende chemisch product.

Cd

(weee_battery_eu_nl)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Produktets navneskilt findes på undersiden af enheden. Produktets serienummer findes på eller i nærheden af navneskiltet. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom)

Produktens namnetikett finns på enhetens undersida. Produktens serienummer finns på eller i närheten av namnetiketten. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Serienummer

(bottom)

La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Il numero di serie del prodotto si trova sulla piastrina o vicino alla stessa. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom)

Het naamplaatje van dit product bevindt zich aan de onderzijde van het instrument. Het serienummer van dit product wordt vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer.

Serienummer.

(bottom)

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo	
Aviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'Ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία	Ελληνικά
Πο λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamahas kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Valitse myös oltta yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej). (Tulostetavla tiedosto saatavissa sivustollamme.) Valitse myös oltta yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue	
Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adresě (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomatatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőirodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Outline märkus: Garantitiedo Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele	Eesti keel
Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, apmeklējiet zemāk veebisaiti allā minēto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikita išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytą adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). * EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca stránka). * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovensčina
Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (nalijšiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnik v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatørvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisaniemenkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓÐFAERAHÚSÍÐ EHF
Súðmúla 20
108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Coruna km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

Kontakt den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede distributør på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Kontakta nærmeste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Neem voor details over producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-1000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203905

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



P77021558

Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

105LB***.*-***B0
Printed in Europe